**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL**

**DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES SECCIÓN DE LETRAS.**



**TEMA**

ANÁLISIS SOCIOCRITICO DE LAS OBRAS “LUCIÉRNAGAS EN EL MOZOTE” Y “LA TERQUEDAD DEL IZOTE” DE CARLOS HENRÍQUEZ CONSALVI

**PRESENTADO POR:**

Br. MARTINEZ GUTIERREZ, ELVIA CAROLINA MG13058

Br. SANCHEZ GOMEZ, RUDY ALEXANDER SG15036

**TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR AL TITULO DE**

**LICENCIATURA EN LETRAS**

**DOCENTE ASESOR:**

MSD. CLAUDIA PATRICIA SALAMANCA.

**CIUDAD UNIVERSITARIA ORIENTAL, OCTUBRE DEL 2020**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR AUTORIDADES**

**Rector:**

Msc. Roger Armando Arias Alvarado.

**Vicerrector Académico**:

PhD. Raúl Ernesto AzcúnagaLópez **Vicerrector Administrativo:**

Ing. Juan Rosa Quintanilla **Secretario General**:

Ing. Francisco Alarcón

**Autoridades de la Facultad Multidisciplinaria Oriental.**

**Decano:**

Lic. Cristóbal Hernán Ríos Benítez

**Vicedecano:**

Lic. Oscar Villalobos

**Secretario:**

Lic. Israel López Miranda.

**Autoridades del Departamento de Ciencias y Humanidades**

**Jefe de Departamento:**

Lic. Eladio Fabián Melgar Benítez

**Coordinador de la Sección de Letras.**

Lic. Rafael Antonio Sol Samayoa.

**Comisión Coordinadora del Proceso de Graduación.**

**Director General De Proceso de Graduación De La Facultad**

**Multidisciplinaria Oriental:**

Lic. Jorge Pastore Fuentes Cabrera.

**Coordinador de los Procesos de Graduación de la Sección de Letras:**

Lic. Miguel Ángel Morataya Zavala.

**Docente Asesora:**

Licda. Claudia Patricia Salamanca Ventura**.**

**Agradecimientos:**

**A Dios:** por brindarme la sabiduría e inteligencia y sobretodo la oportunidad de hacer realidad este sueño

**A mi familia:** mi padre Alexis Martínez y hermana Judith Martínez por formar parte de este sueño y brindarme su apoyo incondicional

**A mi esposo:** Melkyn Rivera por estar conmigo y compartir este sueño hecho realidad.

**A mis hijos:**  Monserrat y Jordán por ser mi motor y mis ganas de salir adelante para brindarles una vida mejor.

**A mi asesora:** Licda. Claudia salamanca por ayudar y brindarme los conocimientos y las herramientas para realizar un excelente trabajo.

**A mi compañero de Tesis:** Rudy Sánchez por formar parte de esta aventura que hoy es un sueño hecho realidad.

**A mis compañeras de la universidad:** me llevo el mejor de los recuerdos durante mi formación profesional.

**Al creador:** Por darme la Salud y Sabiduría que me ha permitido culminar de manera satisfactorias mis estudios, haciendo realidad una de mis metas.

**A mis padres:** Quienes han sido mi fortaleza en cada momento de mi vida y gracias a ellos cada uno de mis logros se hace posible.

**Acedim:** Por su apoyo constante en mi desarrollo profesional, ya que gracias a su ayuda me ha permitido culminar de manera satisfactoria mis estudios.

**A mi asesora:** Licda. Claudia Salamanca, quien ha sido un pilar importante durante mi formación académica, infinitos agradecimientos por la paciencia hacía mi persona en esta investigación.

**A mi compañera de tesis:** Elvia Carolina por formar parte de esta investigación, y estar al pendiente de todo el proceso hasta su finalización.

# INDICE DE CONTENIDO

RESUMEN ............................................................................................................ 6

INTRODUCCIÓN....................................................................................................8

**CAPITULO I PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA** ...................................... 9

ENUNCIADO DEL PROBLEMA .......................................................................... 11

JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN ..........................................................12

**OBJETIVOS** .........................................................................................................13

## 3.1 OBJETIVO GENERAL ......................................................................................13 3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS ............................................................................13

**CAPITULO II MARCO TEÓRICO** ..............................................................14

2.1 MARCO HISTÓRICO DE LA GUERRA CIVIL DE EL SALVADOR (1970 -

1992) .....................................................................................................................14

2.2 EL MÉTODO SOCIOCRÍTICO ..........................................................................34 2.4 RESEÑA DE LOS TEXTOS SELECCIONADOS ............................................ 49

**CAPITULO III DISEÑO METODOLÓGICO** ............................................... 54

3.1 GUIA DE ANALISIS .......................................................................................... 56

**CAPITULO IV ANÁLISIS DE LOS TEXTOS** ...........................................57

4.1 LUCIÉRNAGAS EN EL MOZOTE .....................................................................57 4.2 LA TERQUEDAD DEL IZOTE .......................................................................... 64

**CAPITULO V CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES** .................. 80

## 5.1 CONCLUSIONES.............................................................................................. 80 5.2 RECOMENDACIONES ..................................................................................... 81

**BIBLIOGRAFÍA** .....................................................................................................82

**ANEXOS ................................................................................................................** 83

**RESUMEN**

En esta investigación se emplea el análisis Sociocrítico teniendo como base

la Literatura testimonial, ya que es una literatura preocupada por la reconstrucción de los hechos históricos para encarar la nueva realidad política del país, sin responder necesariamente a una ideología partidaria en específico. Estos textos han proliferado de distintas modalidades del retrato de cuadros testimoniales, donde bien de manera satírica o con espíritu analítico se dirige la atención a dimensiones hasta entonces excluidas del arte. En la literatura testimonial salvadoreña, sobresale el escritor Carlos Henríquez Consalvi, un venezolano que viajó a El Salvador con el propósito de fundar una radio clandestina en zona bajo control insurgente; sus producciones audiovisuales recorren El Salvador y otros países. (ALEMAN, 2013, pág. 57,58). *Sus Obras: La terquedad del Izote (1992) y Luciérnagas en El Mozote (1996)* narran momentos que marcaron la historia de El Salvador, hechos ocurridos desde finales de 1979 hasta principios de 1992, cuando finalizó el conflicto armado con la firma de los acuerdos de paz el 16 de enero del mismo año en el castillo de Chapultepec México. Esta investigación pretende hacer un aporte al conocimiento de la realidad literaria de nuestro país, en este sentido, se aplicará un análisis sociocrítico a dos obras del autor Carlos Henríquez Consalvi. Con el análisis de los textos antes mencionados, se busca explicar la contribución de los textos testimoniales en los proyectos de rescate de la memoria histórica de la guerra civil salvadoreña.

***Palabras clave****: Literatura, Análisis sociocrítico, textos testimoniales, memoria histórica.*

## ABSTRACT

In this research, Sociocritical analysis is used based on testimonial literature, since it is a literature concerned with the reconstruction of historical events to face the new political reality of the country, without necessarily responding to a specific party ideology. These texts have proliferated in different modalities of portraiture of testimonial paintings, where either satirically or with an analytical spirit attention is directed to dimensions hitherto excluded from art. In Salvadoran testimonial literature, the writer Carlos Henríquez Consalvi stands out, a Venezuelan who traveled to El Salvador with the purpose of founding a clandestine radio station in an area under insurgent control; their audiovisual productions travel El Salvador and other countries. (ALEMAN, 2013, p. 57.58). His Works: The stubbornness of Izote (1992) and Luciérnagas en El Mozote (1996) narrate moments that marked the history of El Salvador, events that occurred from late 1979 to early 1992, when the armed conflict ended with the signing of the agreements of peace on January 16 of the same year in the castle of Chapultepec Mexico. This   
of our country, in this sense, a socio-critical analysis will be applied to two works by the author Carlos Henríquez Consalvi. With the analysis of the aforementioned texts, we seek to explain the contribution of testimonial texts in the projects to rescue the historical memory of the Salvadoran civil war.

## INTRODUCCIÓN

La presente Investigación tiene como objetivo exponer los testimonios y las experiencias de vida, reflejadas en la narrativa salvadoreña en las Obras

“Luciérnagas en el Mozote” y “La Terquedad del Izote” de Carlos Henríquez Consalvi, ya que estas obras están basadas en la realidad de El Salvador en la década de los años 80, cuando el país estuvo inmerso en un conflicto armado que ha marcado la historia y la cultura nacional, y que ha sido fuente para la literatura testimonial.

En un primer momento se presenta el Marco Teórico, en el que se exponen las principales categorías que han servido como base para realizar la investigación y sobre las cuales se cimentan el desarrollo de la misma.

Después se muestra el resultado del análisis hecho a las obras a través del método Sociocrítico. El enfoque sociocrítico desarrolla el ejercicio de interpretación a partir de la desconstrucción del texto para descubrir la forma en que las estructuras sociales se filtraron a la obra.

Luego de se plasma un apartado, donde se manifiesta la importancia de los textos testimoniales en los proyectos en los proyectos de rescate de la memoria histórica de la guerra civil Salvadoreña.

Finalmente, se presentan las conclusiones basándose en los objetivos propuestos al iniciar el trabajo, asimismo como las recomendaciones y la bibliografía utilizada a lo largo de este trabajo.

## CAPITULO I PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Encontrado el objetivo de estudio del presente trabajo de investigación, se elaborará un análisis sociocrítico de dos obras testimoniales salvadoreñas:

“Luciérnagas en El Mozote” y “La Terquedad del Izote” del escritor Carlos Henríquez Consalvi.

La literatura testimonial consiste en un texto de tipo literario que se concentra en la información fidedigna o real, de temas sociales, político, religioso ya que interpreta la realidad haciendo una reconstrucción de los hechos histórico (Raby A., 2015). En la literatura salvadoreña, Consalvi, con sus obras testimoniales, relata los sucesos de la guerra civil en El salvador.

El análisis que se aplicará, consiste en la crítica social con un marcado carácter auto reflexivo, en este caso, en el estudio de las obras mencionadas, los diferentes procesos y lectura de los textos va a ayudar a apreciar y comprender el trabajo en su conjunto.

Para realizar la investigación, se hará una lectura de las obras y se resaltarán los testimonios de los sucesos de la guerra civil en El salvador.

El presente trabajo tiene como finalidad analizar los textos testimoniales antes mencionados para establecer un marco histórico sobre los hechos narrados en los textos en estudio, además aplicar el análisis sociocrítico para la comprensión de estos en el contexto que fueron escritos y explicar la contribución de los textos testimoniales para los proyectos de rescate de la memoria histórica de la guerra civil salvadoreña.

## ENUNCIADO DEL PROBLEMA

¿Cómo rescatar la memoria histórica de los sucesos de la guerra civil de El Salvador?

## JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Después de la década de los ochenta, el testimonio como género literario tomó mucho protagonismo en la literatura salvadoreña, debido al conflicto armado que experimentó el país entre 1980 y 1992, por lo que cabe preguntarse sobre el rol de la literatura testimonial en la reconstrucción histórica de un pueblo.

Uno de los acontecimientos más importantes de la historia de El Salvador, es el conflicto armado, un período durante el cual sucedieron grandes tragedias, por ejemplo, la ocurrida en el oriente del país conocido como “la masacre del Mozote”, en el departamento de Morazán.

Ambos textos relatan, respectivamente, acontecimientos específicos sobre lo ocurrido en El Mozote, narrados desde la perspectiva de la única sobreviviente de la masacre, y las experiencias en la radio *Venceremos*, que se convirtió en la voz de la izquierda del país. Todos esos sucesos y vivencias, han sido importantes para la reconstrucción de hechos en el marco de la historia oficial y no oficial.

Al aplicar el análisis sociocrítico a los dos textos que se han escogido, se pretende aportar a las investigaciones futuras sobre la literatura testimonial y el rescate de la memoria histórica, así como al estudio del pasado desde diversas perspectivas y reflexionar sobre la situación sociocultural presente.

1 Castro. Iván.24 Octubre, 2018 “El mozote, la lucha contra el silencio”

## OBJETIVOS

**3.1 OBJETIVO GENERAL**

* Analizar los textos testimoniales “Luciérnagas en El Mozote” y “La

Terquedad del Izote”, para el estudio de su función en el rescate de la memoria histórica de La guerra civil en El Salvador.

**3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

* Establecer un marco histórico sobre los hechos narrados en los textos de estudio.
* Aplicar el análisis sociocrítico a los textos en estudio para la comprensión de estos en el contexto que fueron escritos.
* Explicar la contribución de los textos testimoniales para los proyectos de rescate de la memoria histórica de la guerra civil salvadoreña

## CAPITULO II MARCO TEÓRICO

**2.1 MARCO HISTÓRICO DE LA GUERRA CIVIL DE EL SALVADOR (1970 - 1992)**

**Inicio del Caos social**

En la década de los años setenta, en el ámbito político se empezaba acelerar el drama del conflicto armado que estaba por desatarse.

Pudiera pensarse que el destino de las cosas estaba predeterminado, pero no. En cuestiones sociales, todo es creado, resultado de la libertad humana, del conflicto de intereses y de la correlación de fuerzas entre los grupos sociales.

En la historia de El Salvador, por lo general, los gobiernos han carecido de las luces suficientes para ver con claridad el fondo de los nudos sociales y cuando la han tenido, no los han dejado hacer lo debido. La sociedad salvadoreña, polarizada desde hacía tiempo, se involucró cada vez más en una contienda entre dos fuerzas antagónicas sin que pareciera posible que existiera un acuerdo.

El cierre de los espacios políticos y el fraude electoral contra la oposición, fue precisamente lo que produjo un mayor desencanto. Pero, el problema de la tierra fue el centro de la crisis. Los desposeídos no podían vivir sin ella, especialmente cuando no había otra alternativa. En consecuencia, brotaron las organizaciones populares, amparadas por ideologías de izquierda que buscaban cambiar el sistema geopolítico del país.

Miles de campesinos empezaron a organizarse en pequeños grupos que cada vez iban llenando sus filas de personas en desacuerdo del sistema político social.

**Conflictos por la tierra**

Como se indicó anteriormente, desde 1970, la reforma agraria dejó de ser un tema prohibido para los gobiernos salvadoreños, pero en la práctica no se había pasado de declaraciones de objetivos a ejecuciones concretas. La única excepción fue la Ley de Avenamiento y Riego, para favorecer la producción en zona árida y regular el uso del agua, que fue emitida en 1970. Esta ley venció la presión de los grandes terratenientes, porque implicaba limitaciones a la propiedad rural.

Durante la administración del coronel Molina (1972\_1977), se intentó introducir un conjunto de reformas en el campo. Sin embargo, no se lograron debido a una férrea oposición de parte de poderosas organizaciones privadas

Buena parte de la década de 1970, los partidos de oposición fueron reducidos al papel de víctimas de la represión, sin tener posibilidad alguna de alcanzar el poder. Al no desarrollarse un sistema democrático sobre la base de partidos políticos representativos, muchas personas buscaron otras formas de organización que consideraban más eficaces. También, hubo quienes rechazaban ya que para ellos las organizaciones en algún momento representarían oposición de una manera u otra a los opresores.

En la izquierda y en la derecha del país aparecieron grupos que utilizaron la violencia como su principal forma de lucha dentro de una estructura clandestina. Se empezaron a crear las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí (FPL-FM) y el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP). Les siguieron las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN) en 1975 y el Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC) en 1976.

Su importancia solo fue notable en la medida en que el fracaso de la oposición electoral fue alimentando sus filas y las de las organizaciones populares que simpatizaban con ellos.

Así, en 1974, las FPL organizaron el Bloque Popular Revolucionario (BPR), un amplio frente de masas. Pertenecieron al BPR organizaciones urbanas como ANDES (Asociación Nacional de Educadores de El Salvador), Universitarios Revolucionarios 19 de Julio (UR-19), Movimiento de Estudiantes Revolucionarios de Secundaria (MERS), la Unión de Pobladores de Tugurios (UPT) y la Federación Sindical Revolucionaria José Guillermo Rivas (FSR). Pero también pertenecieron al BPR organizaciones campesinas como la Unión de Trabajadores del Campo (UTC) y la Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños (FECCAS). Posteriormente, ambas formaron la Federación de Trabajadores del Campo (FTC). El BPR salió a la palestra política en agosto de 1975 con la toma de la Catedral Metropolitana, para protestar por la masacre de estudiantes de la Universidad de El Salvador (UES) y de secundaria frente al Instituto Salvadoreño del Seguro Social (ISSS) el 30 de julio de 1975.

Durante el período de Molina el movimiento guerrillero adquirió notoriedad por sus acciones militares y en particular por los numerosos secuestros que llevó a cabo para lograr dinero y objetivos políticos, como el de varios empresarios importantes. Entre ellos, Ernesto Regalado Dueñas, quien fue asesinado por sus captores, y Francisco de Sola, liberado después del pago de un rescate.

Asimismo, secuestraron a funcionarios destacados del gobierno del coronel Molina: Roberto Poma y Mauricio Borgonovo Polh, ambos asesinados a manos de sus captores.

Con el dinero obtenido por los secuestros, la guerrilla los utilizaba para comprar armas, municiones y alimento para los miembros de sus grupos a nivel nacional. Además del secuestro el movimiento guerrillero se tomaban emisoras de radios, obligaban a los empleados a transmitir mensajes en contra del gobierno y llamaban a la población a unírseles. Para no seguir sufriendo las injusticias de esta manera, la guerrilla fue tomando más fuerza.

Los cristianos fueron el blanco de múltiples ataques hasta llegar a los primeros asesinatos de sacerdotes en 1977, lo que atrajo la atención internacional sobre El Salvador. En ese año, debido a su retiro, monseñor José Gregorio Rosa Chávez dejó una Iglesia sumergida en el conflicto social que envolvía al país. Su sucesor, monseñor Óscar Arnulfo Romero, le dio una dimensión más profética a este compromiso que él llamó *pastoral de acompañamiento* y que le costó la vida.

El 28 de diciembre de 1977, a 10 meses de su Arzobispado, Mons. Romero decía:

“cuando un Rey manda matar niños, matar gente, los soldados no tienen que obedecer”. La víspera de su asesinato, habría de repetir palabras parecidas (…) Eso era para él la predicación: un verdadero ministerio. Monseñor Romero fue asesinado el 24 de marzo de 1980 mientras celebraba su última misa. En esta época, ante la situación de violencia, había expresado la siguiente exhortación: “En nombre de Dios, pues, y en nombre de este sufrido pueblo cuyos lamentos suben hasta el cielo cada día más tumultuosos, les suplico, les ruego, les ordeno en nombre de Dios Cese la represión…” (H. de El Salvador T. II, 1994) (Pág.214)

Para el gobierno, Oscar Arnulfo Romero, presentaba una amenaza ya que se pronunciaba en contra de las injusticias que la población salvadoreña estaba sufriendo, el pronunciarse constantemente le costó la vida.

A partir de 1978, la UES empezó a recuperar su autonomía. También la UCA, que venía operando desde 1965, fue acusada de servir de apoyo intelectual a la izquierda. Las agresiones contra la UCA llegaron hasta la colocación de bombas en los predios universitarios. En sus instalaciones fue asesinado el asesor militar de EE. UU Albert A. Schaufelberger en 1983 por la FPL.

La universidad de el salvador y la UCA, eran consideradas por el gobierno instituciones con ideología de izquierda, los estudiantes y las personas que trabajan en dichas instituciones corrían peligro de ser detenido por los militares y ser asesinados. En esta década los estudiantes eran capturados y luego desaparecidos, ya que era muy común ver noticas de universitarios desaparecidos en periódicos, radio y televisión.

Las fuerzas opositoras al régimen de Romero se sintieron más fuertes y confiadas como para presionar abiertamente a las fuerzas del orden público. Cuando el

Gobierno restableció las garantías constitucionales en marzo de 1979, comenzaron las huelgas y la toma de edificios públicos que la policía trató de controlar sin mayor éxito. Finalmente, la Fuerza Armada decidió derrocar a su presidente y comandante en jefe, el general Romero. El 15 de octubre de 1979, varios cuarteles y destacamentos se declararon en rebelión.

El 15 de octubre de 1979, varios cuarteles y destacamentos se declararon en rebelión y el último presidente militar de El Salvador abandonó el país rumbo al exilio en México.

Los militares al ver que su presidente no estaba representando sus intereses y que las cosas se estaban saliendo de las manos deciden quitarlo del poder, en uno de los momentos más críticos que la sociedad estaba viviendo, donde los afectados eran los pobres.

La Junta, incapaz de controlar el rumbo de los acontecimientos y la espiral creciente de violencia, no pudo poner en marcha la reforma agraria y otras medidas anunciadas.

Hacia finales de año, durante una tormentosa reunión, la Junta y su gabinete de gobierno emplazaron al Alto Mando de la Fuerza Armada, exigiendo una estricta obediencia de los militares al gobierno y un cese a la represión. Ante la negativa del Alto Mando, los civiles en la Junta y los ministros del Gabinete renunciaron a comienzos de 1980, dando fin a la Primera Junta.

Tras los intentos fallidos por la junta de lograr estabilizar el país, los militares continuaron con la desobediencia lo cual llevo que en el país los índices de violencia fueran aumentando cada vez más, lo que llevo a la conformación de una segunda junta en la cual se tomaran en cuenta las reformas agrarias que beneficiarían a los campesinos. Rápidamente, se conformó una Segunda Junta de Gobierno con base en un acuerdo entre el Partido Demócrata Cristiano y la fuerza armada. Dicho acuerdo expresó la voluntad de ambas partes de realizar una reforma agraria y la nacionalización (control por parte del Estado) de la banca y del comercio exterior.

La nacionalización de la banca y del comercio exterior, realizada en marzo de 1980, se entendió como una medida complementaria a la de la reforma agraria.

Efectivamente, en marzo de 1980, se decretó la reforma agraria, anhelo de muchos campesinos sin tierra y de dirigentes del centro y de la izquierda política. Según el decreto de reforma agraria, toda propiedad individual mayor de 500 hectáreas sería expropiada y entregada a cooperativas, mientras que aquellos campesinos que alquilaban tierras tendrían la opción de comprarlas a plazos.

Esta reforma agraria daría la oportunidad a los campesinos, de poder hacerse acreedores de su propia parcela de tierra y así trabajarlas con mucha más seguridad y no estar pensando que se las pudieran quitar de la noche a la mañana.

Las reformas sociales fracasaron al no prosperar la transformación agraria de

1976, mientras que la represión no logró controlar la creciente oposición al Gobierno, sino que aceleró el deterioro de la situación.

La guerra de El Salvador durante la década de 1980 no fue declarada formalmente por ninguna de las partes, como ocurre en los enfrentamientos entre países. Fue un conflicto civil que aumentó de intensidad progresivamente, pasando de enfrentamientos pequeños y aislados a grandes operaciones militares que afectaron la vida de decenas de miles de habitantes de todo el país.

Donde las personas que Vivian en las zonas rurales tuvieron que emigrar para la ciudad para sentirse más segura y no morir en los bombardeos que los militares hacían en las montañas, por otra parte, las personas que no dejaron sus casas al principio, se vieron en la necesidad de refugiarse en Honduras para que sus vidas no corrieran peligro.

Las crecientes tensiones políticas y sociales que desde la década de los treinta venían manifestándose desencadenaron en un conflicto armado a partir de 1980, esto debido a que la década de los años setenta no vio una salida a la crisis social imperante, los actores sociales se cerraron a un verdadero diálogo y negociación.

Al cerrarse los espacios de negociación, el movimiento guerrillero, ve en la lucha armada la única forma de hacerse sentir y la vía de liberación de tantos abusos y opresión que el pueblo estaba sufriendo por parte del gobierno.

La guerrilla de El Salvador toma como ejemplo al sandinista en Nicaragua quienes vencieron a la dictadura de los Somoza, que habían tenidos a la población sometida bajo sus modelos, hasta que fueron vencidos. El triunfo de la revolución sandinista en Nicaragua en 1979, generaba expectativas al movimiento insurgente salvadoreño que buscaba mediante la lucha armada la toma del poder político.

**El conflicto armado**

La guerra de El Salvador durante la década de 1980, fue el inicio de 12 años de enfrentamientos en todo el país el cual cobraría la vida de miles de salvadoreños de ambos bandos, por otra parte, estos grupos contaban con apoyo de otros de otros países. EE UU apoyaba con ayuda económica y militar al gobierno y la URSS apoyo con adiestramiento y envío de armamento vía Cuba y Nicaragua a la naciente insurgencia, finalmente los principales actores al finalizar la Guerra Fría decidieron poner fin a los conflictos militares en el mundo y crear un Nuevo Orden Mundial.

En dicho contexto hubo voces pidiendo una solución negociada al conflicto, al llegar al poder José Napoleón Duarte, con el PDC, promoviendo los diálogos de La Palma y Ayagualo en 1984 y el de Sesori al cual no asistió la guerrilla; aunque hubo cierto interés en ambas partes la dinámica política desatada fue el principal obstáculo. Por último, se hará un esfuerzo por cuantificar las consecuencias sociales que trajo consigo la guerra, principalmente su costo en vidas humanas, los desplazamientos de la población al interior y exterior del país, los daños a la economía, a la infraestructura física y los costos de la reconstrucción.

Además, diversas agrupaciones y personalidades del país intentaron detener la violencia y buscaron negociar el fin del conflicto. Una de estas figuras

Fue el arzobispo de San Salvador, Óscar Arnulfo Romero, quien llamaba a la conciliación a través de sus homilías dominicales transmitidas por radio a todo el país. Monseñor Romero había mantenido relaciones difíciles con el gobierno del general Romero a causa del asesinato de varios sacerdotes y la violación de los derechos humanos.

Apoyó el golpe del 15 de octubre de 1979 como una oportunidad para retomar el camino del diálogo. Sin embargo, sus homilías se tornaron cada vez más críticas del gobierno de la Junta y los cuerpos de seguridad, a quienes acusó de diversas matanzas y persecuciones de civiles indefensos. En su última homilía, hizo un llamado al ejército para que, en el nombre de Dios, cesara la represión contra el pueblo.

Al día siguiente, el 24 de marzo de 1980, el arzobispo fue asesinado mientras oficiaba misa en la capilla del Hospital de la Divina Providencia. Sus funerales en la Catedral de San Salvador terminaron en medio del estallido de bombas y balazos, y debido al pánico murieron atropelladas decenas de personas. Las escenas de ese día trágico fueron transmitidas por la televisión al mundo entero, evidenciando que había sido silenciada una de las últimas voces que llamaban al diálogo y a la conciliación.

Los asesinos de Oscar Arnulfo Romero pensaban que con callarlo para siempre sería la solución, pues se equivocaron ya que si pensaban que la población entraría en pánico no lo consiguieron al contrario esto motivó a la población a seguir ejerciendo presión al gobierno.

En marzo de ese año, habían muerto 487 personas en actos de violencia política, mientras que en junio fueron más de 1,000. La actividad de los sindicatos aumentó, hubo huelgas en empresas privadas y públicas, incluyendo la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del río Lempa (CEL). Para fines de 1980, el conflicto salvadoreño fue adquiriendo una importancia continental y mundial.

Varias naciones estaban implicadas en apoyo a uno u otro de los bandos en conflicto. Destacaba en primer lugar, por su poderío y presencia, Estados Unidos que consideraba a Centroamérica como una zona de confrontación con la antigua Unión Soviética en el contexto de la Guerra Fría quien buscaba expandir el comunismo internacional.

La administración del presidente Jimmy Carter, consciente de los problemas que había ocasionado a Estados Unidos la revolución sandinista en Nicaragua, decidió que no pasaría algo igual en El Salvador. A mediados de 1980, la administración de Carter había aprobado una partida de casi 6 millones de dólares en ayuda militar para El Salvador, mientras insistía, por otro lado, en la necesidad de respetar los derechos humanos de la población.

Para Estados Unidos perder otra guerra en Centroamérica lo consideraban como un gran fracaso es por ello que se cree que cuando los enfrentamientos fueron más constantes en los diversos puntos del país, la ayuda a la fuerza armada cada vez fue más y rondaría por 1 millón de dólares al día al ejército para la compra de armas y municiones.

Las elecciones de noviembre de 1980 en Estados Unidos llevaron a la presidencia a Ronald Reagan, quien tomó posesión en enero de 1981. El nuevo presidente, declarado enemigo de la Unión Soviética, de Cuba y de la Nicaragua sandinista, alertó sobre los peligros que se estaban gestando en El Salvador para la seguridad de su país.

Sus asesores y los estrategas del Departamento de Estado y del Pentágono (el

Ministerio de Defensa) temían que se podría generar un “efecto de dominó”. Es decir, después de caer Nicaragua en manos de un gobierno revolucionario de carácter antiestadounidense, caería El Salvador y en seguida Guatemala.

El posible efecto era considerado en Washington una amenaza seria a la seguridad nacional de Estados Unidos y a sus intereses estratégicos en la región, incluyendo el Canal de Panamá. Por lo tanto, la política que se implementó hacia El Salvador durante la administración de Reagan buscó frenar el avance de la izquierda revolucionaria. Sus esfuerzos se dirigieron a lograr que las fuerzas armadas de El Salvador derrotaran a la insurgencia, sin la necesidad de usar tropas de combate estadounidenses.

A tal efecto, el Gobierno de Estados Unidos aumentó rápidamente el suministro de armamento y asesoría militar a las tropas del ejército salvadoreño.

Al comienzo del conflicto, la Fuerza Armada contaba con 6,000 efectivos, incluyendo a los cuerpos de seguridad, pero para 1987 esta cifra había ascendido a 56,000. La dirección militar del ejército también se fortaleció bajo asesoría estadounidense; se le dio más responsabilidades al Estado Mayor, que definía una línea estratégica única. Finalmente, Estados Unidos proporcionó importantes cantidades de armamento avanzado, incluyendo helicópteros para el transporte de tropas y aviones diseñados para la lucha contrainsurgente a nivel nacional.

Por otro lado, Nicaragua y Cuba dieron apoyo logístico a la guerrilla salvadoreña, incluyendo adiestramiento y armamento ligero. Los gobiernos de estos dos países tenían un especial interés en un triunfo revolucionario en El Salvador, ya que les daría más fuerza a sus propios gobiernos.

Desde la ex Unión Soviética y los países de Europa oriental también llegaba ayuda, vía Cuba y Nicaragua incluyendo fusiles AK-47, Dragonov y misiles SAM-6.

A causa de la guerrilla también contribuyeron otros países como Etiopía, Bulgaria, Vietnam, Checoslovaquia, Argelia y Libia. Incluso se recogió dinero en la red de solidaridad del pueblo estadounidense.

Todo esto, sin duda, era resultado del gran esfuerzo hecho por la guerrilla, que desde que se desató el conflicto desplegó un contingente de habilidosos miembros por todos los rincones del planeta en busca de la solidaridad, logrando resultados Favorables.

La ayuda era canalizada al Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), como se denominó la organización creada en octubre de 1979 con la participación de los cinco grupos guerrilleros que habían actuado hasta entonces de manera más o menos independiente:

El Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), las Fuerzas Populares de Liberación (FPL), las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN), el Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC) y las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL), brazo armado del Partido Comunista de El Salvador. Aunque existía coordinación sobre la estrategia militar, cada una de las organizaciones tenía su concepción propia acerca de la mejor forma de proceder.

Con la idea de generar una insurrección popular, el FMLN lanzó una ofensiva general el 10 de enero de 1981.

De acuerdo con sus dirigentes, dicha ofensiva tenía tres objetivos: la insurrección de las masas y la huelga general; el ataque a los cuarteles y principales ciudades, y la sublevación de los militares del ejército que apoyaban al FMLN. También, tenía como fin lograr una victoria militar antes de la llegada a la Casa Blanca del presidente electo Reagan. La lucha armada se desató al menos en ocho departamentos del país: San Salvador, Santa Ana, Chalatenango, Cabañas, San Vicente, La Paz, Morazán y Usulután.

Los insurgentes tomaron varios pueblos y barrios obreros, y lograron el levantamiento del cuartel de Santa Ana.

Pero en las ciudades los llamados a la huelga general y a los levantamientos insurreccionales no tuvieron el éxito esperado por los dirigentes de la guerrilla.

El llamado a la insurrección tuvo más eco en el campo, porque las bases de apoyo político de las organizaciones guerrilleras se convirtieron en frentes de guerra.

La ofensiva general duró aproximadamente diez días, al cabo de los cuales el FMLN se replegó y la fuerza armada tomó la iniciativa, golpeando las bases militares del FMLN. Si bien la ofensiva no logró el objetivo esperado de insurreccionar a la población, evidenció la coordinación y fuerza militar del FMLN.

El ejército, después de este ataque y del repliegue del FMLN, se propuso eliminar a la insurgencia en seis meses, de acuerdo con el Ministro de Defensa de ese entonces. Por supuesto era un propósito desmesurado, que desestimaba el enorme poder mostrado por la insurgencia.

El inicio de la guerra en gran escala implicó la casi completa desarticulación de las redes de apoyo urbano de la guerrilla. El llamado movimiento de masas, que en los cinco años anteriores se había desplegado con mucha actividad en forma de manifestaciones y huelgas, desapareció debido a que la mayoría de sus líderes fueron eliminados por el ejército, o se marcharon al exterior o a los campamentos de la insurgencia en el campo, sobre todo en Chalatenango, Morazán y San Vicente.

En esos momentos, el FMLN decidió que debía sustituir su estrategia de insurrección popular por la construcción de un ejército insurgente más desarrollado y apoyado por la población. Las fuerzas armadas, por su parte, lanzaron grandes operativos durante 1981 con el objetivo de eliminar a la guerrilla y a sus bases de apoyo.

En el aspecto militar, concentraron un alto número de tropas en las retaguardias de los insurgentes, mientras que en el aspecto político se intentó aislar a la guerrilla de sus bases de apoyo en la población civil.

Durante 1981, las fuerzas armadas tomaron la iniciativa, y lanzaron operativos bajo la modalidad de guerra regular, concentrando contingentes de soldados con alto poder de fuego en zonas determinadas y respaldados por bombardeos intensos de artillería y aviación.

En enero de ese año, los Estados Unidos habían comenzado a intervenir de un modo más directo en la guerra, con apoyo en armas entrenamiento y dinero.

Los operativos de gran magnitud causaron muchas bajas a la insurgencia y a sus bases de apoyo.

Varios focos de la guerrilla fueron aniquilados por completo. También, la población civil sufrió grandemente, en estos primeros años ocurrieron las masacres de El Mozote y de la Zona Rosa que afectó población Civil inocente. Por mencionar algunas cifras, Tutela Legal del Arzobispado de San Salvador, como resultado de una investigación minuciosa con la ayuda de expertos internacionales, individualizó las víctimas de las masacres de El Mozote y sitios aledaños como Arambala, Tierra Colorada, Cantón La Joya, Ranchería, Los Toriles, Jocote Amarillo, Cerro Pando y Cerro Ortiz, ocurridas entre el 9 y el 13 de diciembre de 1981, cuyos resultados parciales hasta 2005 eran de 819 víctimas.

A la par de los grandes operativos, la Fuerza Armada organizó los batallones de contrainsurgencia (los batallones de infantería de reacción inmediata, BIRI), entrenados en Estados Unidos para combatir a la guerrilla: el Atlacatl, el Bracamonte, el Belloso, el Arce y el Atonal. La respuesta de la guerrilla consistió en arreciar las actividades de sabotaje, tales como la voladura de puentes y de torres de alta tensión. Por ejemplo, el puente de Oro sobre el río Lempa fue derribado en octubre de 1981. Pero la guerrilla no lograba golpes contundentes como el aniquilamiento de cuarteles o la toma de alguna población grande.

Por su parte, la Fuerza Armada no pudo destruir las principales concentraciones de fuerzas guerrilleras, razón por la cual el ejército tuvo que modificar su estrategia a nivel internacional, especialmente por parte de los grupos estadounidenses que se oponían a la ayuda militar a El Salvador. Al inicio del conflicto, tanto el ejército como el FMLN creyeron que lograrían una victoria decisiva a corto plazo.

Pero a medida que la guerra se alargaba, comenzó a ganar fuerza la idea de una posible solución a través del diálogo y de la negociación. Sin embargo, todavía imperaba la opción militar en los principales dirigentes de las fuerzas en contienda. Pasaron siete años más antes de que las negociaciones llegaran a un efectivo cese al fuego y se procediera a negociar el proceso de pacificación para el país.

La visita a El Salvador del secretario de defensa de Estados Unidos, Caspar Weinberger, en 1983, provocó el cambio de estrategia. A raíz de su visita, se modernizó el sistema de mandos del ejército y se introdujo extensivamente el uso de helicópteros para dar mayor movilidad a las tropas. Esta fue una modalidad de táctica militar utilizada hasta casi el final de la guerra. Finalmente, se incorporaron elementos del tipo de Acción Cívica Militar para apoyar a los operativos militares de gran magnitud.

De esta manera, los operativos montados por el ejército no solo incluían una alta concentración de fuego en una zona determinada, sino también la ocupación de dicha zona por un largo período, durante el cual se realizaban acciones comunitarias con la población a manera de restarle apoyo social al FMLN.

Pero a medida que la guerra se alargaba, comenzó a ganar fuerza la idea de una posible solución a través del diálogo y de la negociación. Sin embargo, todavía imperaba la opción militar en los principales dirigentes de la fuerza en contienda. Pasaron siete años más antes de que las negociaciones llegaran a un efectivo cese al fuego y se procediera a negociar el proceso de pacificación para el país.

**La estabilización política**

Paralelamente a la acción militar, diversas fuerzas sociales del país buscaron sentar las bases de un nuevo sistema político que reemplazaría al que fue eliminado por el golpe militar del 15 de octubre de 1979. Los partidos políticos tradicionales (Partido Demócrata Cristiano y Partido de Conciliación Nacional), y la más reciente Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), creada en 1981, convinieron en la necesidad de convocar a elecciones para una asamblea constituyente que redactara una nueva carta magna.

Las elecciones de 1984 fueron de gran importancia para el país, pues se enfrentaron las dos principales fuerzas políticas de entonces y sus respectivos candidatos: el dirigente histórico del PDC, el ingeniero José Napoleón Duarte, y el líder de ARENA, el mayor Roberto D’Aubuisson. Como ninguno de los dos candidatos obtuvo una mayoría en la primera vuelta de votaciones, se tuvo que realizar una segunda, en la que ganó el ingeniero Duarte con un 53.6% de los votos válidos.

En 1985 y 1988, el pueblo volvió a las urnas para renovar la Asamblea Legislativa y los Concejos Municipales, aunque el número de votos válidos se redujo ante el cansancio y la apatía de muchos ciudadanos. Y en 1989, fue electo como Presidente de la República el licenciado Alfredo Cristiani en la primera vuelta de votación. Por primera vez desde 1931, cuando Pío Romero Bosque le traspasó el poder a Arturo Araujo, un presidente civil popularmente electo entregaba el cargo a un sucesor civil electo en iguales condiciones. De esta manera, ARENA envió una señal de apertura y pluralismo, al proponer a un destacado empresario sin trayectoria política partidaria como candidato a la presidencia de la República.

En noviembre de 1989, el FMLN lanzó un fuerte ataque, concentrado en San Salvador y San Miguel, que duró ocho días. En San Salvador, los insurgentes tomaron al menos seis poblaciones en los suburbios: Mejicanos Soyapango, Cuscatancingo, Ayutuxtepeque, la colonia Zacamil y Ciudad Delgado. Al mismo tiempo, emprendió ataques dispersos a puntos claves del ejército y de los cuerpos de seguridad, provocados por pequeñas escuadras de la guerrilla que se movilizaban rápidamente a distintas horas del día. Esta ofensiva guerrillera fue denominada *Hasta el* *Tope*.

Convencidos de que la población se levantaría, los guerrilleros se fortalecieron en los barrios obreros. Para desalojarlos, la Fuerza Armada atacó los suburbios. En este escenario, muchos civiles quedaron en medio del fuego cruzado. No tuvo respuesta entre la población, pero los insurgentes lograron poner en apuros al ejército. Fue en este marco de intensos enfrentamientos que se dio la orden militar para el asesinato de seis sacerdotes jesuitas de la Universidad Centroamericana, incluyendo a su rector, el padre Ignacio Ellacuría. Este hecho conmocionó la opinión pública a nivel mundial.

Después de cruentos combates, la guerrilla se retiró de las ciudades. De acuerdo con las cifras oficiales, hubo 1,526 muertos del FMLN, 428 de la Fuerza Armada, 64 civiles muertos, 76,000 desplazados y daños materiales superiores a 6,000 millones de colones. El FMLN reconoció 400 bajas entre sus filas de combatientes.

**Las heridas de la guerra**

Durante los doce años del conflicto armado las familias salvadoreñas perdieron a sus esposos, hijos, hermanos, dejando un vacío irreparable que el paso del tiempo no ha podido llenar. Diversas fuentes estiman que las pérdidas de vidas humanas sobrepasaron los 75,000 muertos, en su mayoría civiles (alrededor de 60,000).

Si se tiene en cuenta que en la década de 1980 la población de El Salvador rondaba los 4,5 millones de habitantes, ello equivale a decir que casi el 2% de la población pereció en el conflicto. Del mismo modo, se calcula que hubo alrededor de 8,000 desaparecidos, no menos de 12,000 mutilados de por vida principalmente a consecuencia de las minas terrestres, alrededor de 12,000 presos políticos y más de un millón de desplazados.3 Cifras abultadas y que rebasan por mucho las de los conflictos del pasado en El Salvador. Respecto a los desplazados, se estima que alrededor de medio millón se produjeron hacia el interior del país y otro medio millón hacia el exterior.

Sobre los desplazados hacia el interior del país, las cifras oficiales, elaboradas por el Gobierno de El Salvador, señalan que las primeras migraciones causadas por la crisis político-militar se dieron en 1980 en el poblado de Las Vueltas, Chalatenango, cuando se desplazó a 2,000 personas. Sin embargo, El total de desplazados internos, realizados por el Gobierno, principalmente para aislar a la insurgencia de la población campesina se estiman en alrededor de 400,000.

Los departamentos donde ha sido más numeroso el desplazamiento de la población coincide con los lugares donde la presencia de la guerrilla era fuerte: Morazán, 69,000; Usulután, 48,000; San Miguel, 43,000; San Vicente, 38,000; y Chalatenango, 30,000. (H. de El Salvador T. II, 1994) (Pág.230)

Luego que ambas partes lograron ponerse de acuerdo a través del dialogo, El 16 de enero de 1992, en Chapultepec, México, el gobierno del presidente Alfredo Cristiani y las fuerzas insurgentes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) firmaron un acuerdo que dio fin al conflicto armado en El Salvador. Culminó así por la vía política una guerra fratricida de más de diez años de duración.

El seguimiento dado a dicha ejecución por parte de las Naciones Unidas, gobiernos europeos, del continente americano y de la sociedad salvadoreña fue decisivo para impulsar a las partes y desentrampar los problemas que surgieron. Como un eje transversal de la guerra, de la firma del Acuerdo de Paz y de la ejecución del mismo estuvieron los derechos humanos. Por tanto, este fue un tema que adquirió gran relevancia y una perspectiva desde la cual se apreció todo el proceso. Los derechos humanos habían sido violentados frecuentemente durante el conflicto y en ese momento se trataba de asegurar su cumplimiento para garantizar el bienestar de los salvadoreños.

**2.2 EL MÉTODO SOCIOCRÍTICO**

La sociocrítica es una teoría literaria que opera como método de análisis e interpretación de textos desarrollada en los últimos treinta años. Sus antecedentes más inmediatos son el “estructuralismo genético”, concebido por Lucien Goldman,

así como las tesis de Georg Lukács que proponían el método “genético sistemático”. La sociocrítica, no obstante, reconoce su deuda y afinidad con esas propuestas teóricas, ha tomado con ellas una necesaria distancia señalando sus diferencias.

Frente a los métodos tradicionales de la crítica, cuyo desarrollo siempre estuvo radicalizado entre un polo demasiado formalista (Propp y los semióticos) y otro demasiado sociologizante y reduccionista (los marxistas), la sociocrítica destaca la especificidad del texto literario sin menoscabo de su espesor social. Su punto de partida es que todo texto literario produce en el lector una ilusión de autonomía y auto clausura que tiene por efecto ocultar las huellas de su origen social. La sociocrítica, entonces, asume la tarea de restituir al texto todo su espesor social, poniendo al descubierto la variedad de discursos sociales que, bajo la forma de socio gramas e ideologemas, imágenes y representaciones constituyen, por así decirlo, su materia prima.

El término “sociocrítica”, fue acuñado por el profesor Claude Duchet, inspirado en la teoría psicocritica de Charles Mauron, surgida a finales de los años cuarenta. La teoría sociocrítica comenzó a difundirse en el número uno de la revista parisiense Litterature correspondiente al mes de febrero de 1971, en torno a la cual se reunió un selecto grupo de investigadores de las más diversas disciplinas.

La sociocrítica, aunque privilegia el aspecto social de la obra, no subestima su valor estético y formal; por el contrario, parte de la noción muy precisa de discurso literario, definido (aquí de modo provisional) como un lenguaje metafórico motivado, es decir, intencional, que asume todos los lenguajes que provienen del discurso social. Así, el lenguaje literario, sobre todo el narrativo, se nutre de los discursos extra literarios.

La sociocrítica, a fin de distinguirse de la sociología de la literatura y estudios afines, se enfoca en comprender la sociabilidad del texto, es decir, no el texto *con* lo social, sino lo que hay de social *en* el texto. En este sentido, hay que tener en cuenta los conceptos de Bajtín de lo dado y lo creado; la sociocrítica (o, mejor dicho, las prácticas y las teorías sociocríticas) se interesa por ambos aspectos y el proceso entre uno y otro, el espacio que existe entre ellos.

Es importante revisar los dos enfoques de la siguiente manera:

**Crítica sociológica**: cree que no puede prescindirse de los elementos sociales que están en los inicios de toda obra literaria, tanto los referentes al autor como los referentes al momento histórico. Es decir: la sociedad condiciona los temas, el estilo, la forma, etc. Se toma la sociedad como punto de partida para estudiar la literatura. Como dice Robert Escarpit, es el estudio de la sociedad en la literatura.

**Sociología de la literatura**: estudia los efectos de la obra sobre la sociedad. Se toma la sociedad como punto de llegada (es la crítica fundamentalmente marxista). Como dice Robert Escarpit, es el estudio de la literatura en la sociedad. (Piquer, 2002 P. 408)

Malcuzynski (1948-2004) reafirma que un enunciado se apoya en su pertenencia real y material a un mismo trozo de existencia, dando a una comunidad material una expresión y un desarrollo ideológicos nuevos. Esto es lo que le permite afirmar con Bajtín que, si cada cosa creada lo es a partir de algo que está dado, no es jamás un simple reflejo o una mera expresión de lo que pre existe fuera de ella como un todo hecho: lo dado siempre se transfigura en lo creado. Esto justifica que las vías socio críticas traten de circunscribir en el texto la inscripción de las interrelaciones entre lo dado y lo creado. (Chicharro, 2004: 14)

Se puede asegurar, desde esta perspectiva, que en el texto se manifiesta discursivamente la sociedad, es una concreción social. El término *sociocrítica*, o las prácticas y las teorías que comprende, fue acuñado en Francia entre los años 60 y 70, de manera simultánea e independiente, por Claude Duchet, investigador de la Nathan-Université, en París, y el estudioso Edmond Cros, de la Université Paul Valéry, de Montpellier. Para coincidir en esta nueva forma de denominar una práctica concreta de la teoría literaria se vieron influenciados por los trabajos de Lucien Goldman realizados entre 1959-1970, y el libro *La méthode psychocritique* de Charles Mauron (1958).

Ambos partieron de la necesidad de un estudio diferente de los textos, de manifestaciones discursivas (en primer momento, literarias) distintas: el grupo de París enfocó sus esfuerzos al estudio de la narrativa realista y naturalista francesa del siglo XIX; el círculo de Montpellier, por su parte, se centró en la lectura crítica de la novela picaresca española del siglo de oro.

**Características de la sociocrítica según Duchet**

1. **Enfrenta el texto**

Enun sentido estricto la Sociocrítica enfrenta ante todo el texto: producción significante que ocupa un lugar preciso en la historia. El texto no es un fenómeno lingüístico, es decir, no es la significación estructurada que se presenta en un corpus lingüístico visto como una estructura plana. El texto es su engendramiento, engendramiento inscrito en ese fenómeno lingüístico, ese Fenotexto que es el texto impreso, pero que no es legible sino cuando remontamos verticalmente a través de la génesis.

1. **Es lectura inmanente**

Es lectura inmanente en la medida en que retoma por su cuenta esta noción del texto elaborada por la crítica formal y avalada como objetivo de estudio preferencial. Sin embargo, la finalidad es diferente, pues la intención y la estrategia de la Sociocrítica es restituir al texto de los formalistas su valor social, es decir su relación con el mundo.

1. **La sociabilidad en la literaturidad**

Su relación con el mundo que la Socio crítica llama socialidad se busca en la especificidad misma del texto, es decir, en su literaturidad, en la especialidad estética. En otras palabras, se trata de mostrar que toda creación artística es también práctica social y, por lo tanto, producción ideológica, y todo ello precisamente porque ella es proceso estético.

1. **Descubrimiento de un espacio conflictivo**

Hacer una lectura Sociocrítica significa abrir la obra en su interior y ahí, en esa organización interna de los textos en su sistema de funcionamiento, en sus redes de sentido en sus tenciones, reconocer el encuentro de discursos y saberes heterogéneos, descubrir, reconocer, o producir ahí un espacio conflictivo en el cual el proyecto creador se enfrenta a resistencia, a pre-existencia, a precesiones de lo ya establecido, a códigos y modelos socio-culturales, a exigencias de la demanda social, a dispositivos institucionales.

1. **Interrogación de lo implícito.**

Dentro de la obra y dentro del lenguaje; la Sociocrítica interroga lo implícito, los presupuesto, lo no dicho, lo impensado, los silencios, y formula la hipótesis del inconsciente social del texto. Problemática a partir de la cual deberá plantearse de nuevo y bajo otra luz, las cuestiones de la significación, es decir, del lugar y la función de la práctica significante llamada “literatura”, en tal o cual formación socio-histórica que ella contribuye a constituir y caracterizar.

1. **Importancia de las mediaciones**

Por otra parte, si bien es cierto que no hay nada en el texto que no resulte de una cierta acción de la sociedad, también, por el contrario, es cierto que no hay nada en el texto que sea directamente deducible de esta acción. De ahí la importancia decisiva de las mediaciones entre la base-socio económica, la producción de bienes simbólicos y el imaginario del escritor, pero también la afirmación del carácter concreto de lo simbólico (del trabajo de simbolización) y de la “realidad” de la ideología, todo lo cual disipa de antemano la idea de una jerarquía de causalidades.

1. **Sociología de la escritura**

Estamos pues en el campo de una sociología de la escritura colectiva e individual, en el campo de una poética de la socialidad.

1. **Sobre la base del estructuralismo dialéctico.**

La Sociocrítica debe, por otra parte, subrayar su deuda en relación con los trabajos de Goldman, sin los cuales ella no se hubiera podido definir.

1. **Tendencia dialógica.**

Integra, en su reflexión y en su práctica de análisis, todas aquellas disciplinas que tienen una preocupación por lo social. No se queda, sin embargo, en una interdisciplinariedad complaciente, pues no alude, en ningún momento, la formulación de su objeto de estudio, como tampoco la confrontación fructífera de saberes.

Es más, su tendencia dialógica se manifiesta en el hecho de que no ofrece, por lo general, metodologías rigurosas para el análisis, aunque tenga algunas que le son propias como, por ejemplo, la teoría del íncipit, el sistema de los textos semióticos, la teoría de la pluriacentuación, etc. Las metodologías se construyen a partir de ese diálogo incesante con el texto. Eso sí, su trabajo se orienta, sobre todo, a la reflexión epistemológica, como base para todo acercamiento sistemático y científico.

Al sostener la afirmación de que el texto es un volumen de niveles solidarios entre sí, la Sociocrítica postula que no solo a partir de cualquier nivel se puede remontar a ese principio generador del texto, el genotexto, sino que cualquier método de análisis, ya sea desde los enfoques tradicionalistas hasta los últimos de la vanguardia crítica, se podrá utilizar para remontarse a ese origen social, siempre y cuando dicha metodología sea una herramienta más que ayude a la explicación socio-histórica. Dependiendo de cada texto, convocará y dispondrá el investigador de un abanico de posibilidades: estilística española o alemana, narratología, teoría de la recepción, pragmática, sociología del público, hermenéutica, filosofía del lenguaje, psicoanálisis, deconstruccionismo. Todas ellas han aportado su grano de arena para responder a la doble pregunta a la cual se enfrenta el investigador de la literatura, ¿cómo se organiza el texto? ¿Por qué lo hace de esas formas? Se vislumbran entonces dos actividades: ordenar e interpretar. Como la Sociocrítica no desdeña la labor de estas opciones de la crítica contemporánea, porque asume sus procedimientos, esta disciplina se presenta con una de las mejores opciones para el investigador de la literatura, pues asume ambas actividades, ordenar es el paso previo a toda interpretación, y esta comprensión totalizante.

 **El Genotexto y el Fenotexto en el semanálisis y en la Sociocrítica. (Cros. E. 1986)**

Julia Kristevapropone dos niveles de análisis: el nivel de generación textual (genotexto - competencia) y el nivel del fenómeno textual (Fenotexto - actuación).

Entre ambos niveles se encuentra la intertextualidad.

El Fenotexto es lo simbólico, la estructura significante, el enunciado concreto, el fenómeno textual, que está sujeto a las leyes de la comunicación que implican un sujeto y un destinatario, de ahí, su carácter lineal; el genotexto es el proceso, la productividad significante, la infinitud potencial, lo semiótico de ahí, su volumen.

***La Sociocrítica*** toma los términos ***Genotexto y Fenotexto*** de la teoría del semanalisis propuesta por Kristeva. Para la Sociocrítica el texto es una producción significante que ocupa un lugar preciso en la historia; no es un fenómeno lingüístico, aunque su engendramiento se halle inscrito en él. La Sociocrítica en la que el genotexto ofrece la posibilidad de establecer la plurisignificación del enunciado desde el proceso de enunciación y muestra cómo en el proceso textual se encuentran insertas las huellas o los trazados ideológicos, además de las prácticas significantes correlativas a la práctica significante del texto dentro de una formación social determinada.

Para Julia Kristeva, el fenotexto es la cultura misma del autor y el genotexto su obra concreta; mientras que para el lector el Fenotexto es la obra que lee y el genotexto el producto de su lectura. De esta manera el concepto de texto (abierto) queda definido por ella como el espacio de encuentro de las transformaciones que autor y lector realizan para producir sus respectivos genotexto, es decir, como la actualización de las estructuras profundas (o “inventarios” discursivos) que cada uno (el autor y el lector) realiza en su propio rol (de otro modo: como el cruce de sus capacidades de generación de genotexto).

La estética de la recepción brinda otro ejemplo de esta necesaria y valiosa interactividad, no solo porque promulga como central para la literatura el papel del lector y de la lectura, sino porque entiende como literatura precisamente la posibilidad de estas interacciones y convergencias entre texto y lector. El texto se entiende, así como el depósito de claves que le ofrecen al lector para su juego interpretativo. La teoría de la recepción le da interactividad, ya se entienda esta como el choque de los horizontes de expectativa (entre el autor y el lector) o como la dinamización de un repertorio de claves y competencias culturales por parte del lector, a partir de las claves o nudos del texto. En cualquier caso, la interactividad resulta de la entrada de la historia al texto, a través de la puesta en escena de la historia particular del sujeto interpretante, pero también de la posibilidad de cambiar la historia, de agenciarla, que cada cual vislumbra en el juego mismo de la escritura-lectura.

 **Edmond Cros y las nuevas orientaciones sociocríticas**

*La sociocrítica de Edmond Cros*, según su propia definición, se refiere tanto a la antropología como a la historia, a la lingüística o a la semiótica. Su originalidad estriba en el hecho de que plantea la problemática de la creación artística y de la representación de la historia desde el punto de vista de su incorporación en el espacio imaginario multidimensional del sujeto cultural. En el marco de la herencia estructuralista, se interesa por las formas porque para él, a este nivel es donde se opera la inscripción de lo social. Afirma que, para entender y analizar las formas artísticas y culturales, cabe relacionarlas con sus orígenes sociales e ideológicos. Al compartir el postulado de los *Cultural Studies*, Cros parte del principio de que “toda colectividad considerada como sujeto transindividual inscribe en su discurso los indicios de su inserción espacial, social e histórica y genera por consiguiente micro semióticas específicas” (Cros, 2002:27). Así pues, surgen de las obras indicios objetivos no conscientes que estructuran lo vivido individual y colectivo. De hecho, el escritor siempre dice más de lo que quiere y entiende.

De modo que para la sociocrítica crosiana, la cuestión se traslada de la producción a la recepción, es decir de la elaboración de la obra al análisis de la naturaleza del material lingüístico de dicha obra. El signo y el sentido ya no son nociones absolutas ni estables y tampoco son definidas una vez y para siempre. Son más bien espacios fluctuantes que sólo se establecen de manera fugaz y en función de las redes múltiples en las que entran. Y esto es el objeto nuevo del estudio sociocrítico.

Así pues, se plantea de nuevo el problema de las formaciones discursivas. En efecto, la sociocrítica de Cros postula que, bajo el efecto de la escritura, la realidad referencial sufre un proceso de transformación semiótica que codifica este referente bajo forma de elementos estructurales y formales. Este proceso se asigna como tarea la reconstrucción del conjunto de mediaciones que deconstruyen, desplazan, reorganizan y resemantizan las diferentes representaciones de lo vivido individual y colectivo. De acuerdo con los *cultural* *studies*, muestra que estas mediaciones provienen del discurso social y de lo transhistórico mas también del acto de palabra del campo literario y artístico. Ahora bien, este campo proviene a su vez de las mediaciones lingüísticas e institucionales. Lo que significa que todo el sistema es un espacio de contradicción sometido a tensiones permanentes. De allí que la morfogénesis de los objetos culturales se constituye a partir de trazados ideológicos dispersos a lo largo del texto y, por lo visto, funciona de modo autónomo. No obstante, el proceso dialéctico de producción de sentido deja aparecer estas contradicciones como reunidas alrededor de un dominante esencial y dinámico, aunque cambiante. El sujeto y la naturaleza compleja de su constitución, los desafíos que lo fundan y que transcribe son una problemática central para la sociocrítica.

En este sentido, profundiza la mirada renovada que los *Cultural Studies* echan sobre las cuestiones identitarias, en particular la noción de sujeto cultural tal como la define Cros: “un espacio complejo, heterogéneo, conflictual, un todo con dominante dinámico donde se encuentran redistribuidos los trazados semióticoideológicos de cierto número de sujetos transindividuales” (Cros, 1997: 18). De hecho, el sujeto cultural no deja de definirse a lo largo de su existencia.

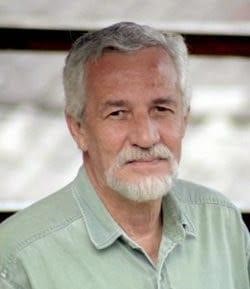
Así pues, para Cros, los textos culturales, al dejar aparecer los trazados discursivos ocultos bajo la memoria colectiva, permiten un análisis que comprueba la presencia de sedimentos profundos.

Al situarse también en la óptica nueva del interés de los *Cultural Studies* por los fenómenos de recepción, la sociocrítica en el sentido como la entiende Cros afirma que, si todo acto de palabra es un acto eminentemente social, implica un receptor que siempre participa en la producción de sentido. Entonces, según Cros, la cultura así definida se presenta como el espacio ideológico cuya función objetiva consiste en afianzar una colectividad en la conciencia que tiene de su identidad. Sólo existe en la medida en que se diferencia de los demás. Funciona en tanto que memoria colectiva que la historia hace aparecer como el producto de desafíos políticos y contradicciones ideológicas. Se ve la proximidad de esta concepción con la nueva mirada que han elaborado los *Cultural Studies* y su interés por lo social. A esto se propone un añadido capital, el de la dimensión histórica ignorada por el análisis estructural. Es decir que la cultura no es una idea abstracta. No existe sino por sus manifestaciones concretas. Son estas manifestaciones concretas que analizan los estudios culturales de Montpellier fijándose como objetos:

* El lenguaje y las diferentes prácticas discursivas;
* Las formas de representación ligadas a los lenguajes artísticos y el advenimiento de los signos;
* El conjunto de las instituciones y de las prácticas sociales inscritas en estas diferentes prácticas;
* La cultura como bien simbólico heredado de la historia; la morfogénesis de los objetos culturales y sociales.
* Para consolidar y profundizar estos estudios, se ha creado en la Universidad Paul Valéry de Montpellier el Instituto de Investigación Intersitio y Estudios Culturales.

**2.3 DATOS BIOGRÁFICOS DEL AUTOR DE LOS TEXTOS TESTIMONIALES**

**“LUCIERNAGAS EN EL MOZOTE” Y “LA TERQUEDAD DEL IZOTE”**



**Carlos Henríquez Consalvi** nació en Mérida, Venezuela, en 1947. Con 33 años de edad, vino a El Salvador en 1980 a formar parte de la insurgencia, durante el conflicto armado. Su trabajo se enfocó en denunciar los abusos y las violaciones de los derechos humanos, principalmente a través de Radio Venceremos.

Parte de su infancia transcurre en el exilio junto a sus padres. Inició estudios de Periodismo en Caracas. En 1972, viaja a Managua destruida por el terremoto para auxiliar a los damnificados. Efectúa investigaciones históricas en Archivos de Paris, Madrid y Roma.

En 1977 retorna a Nicaragua, en el diario La Prensa, con el seudónimo Carlos Gayo, escribe editoriales sobre el régimen de Somoza. En 1979, a raíz de la caída del dictador, participa en la fundación de medios de comunicación radiofónicos. El asesinato de Monseñor Romero le hace interesarse cada vez más por la situación salvadoreña.

En diciembre viaja a El Salvador, con el propósito de fundar una emisora clandestina en zonas bajo control insurgente. El 10 de enero de 1981, inicia las transmisiones de Radio Venceremos, que se mantendrán clandestinamente durante once años en Morazán.

En enero de 1992, baja de la montaña rumbo a San Salvador, y desde la torre de la catedral capitalina trasmite la celebración de los Acuerdos de Paz. Funda el Museo de la Palabra y la Imagen, dedicándose al rescate y proyección del patrimonio cultural e histórico salvadoreño. Sus exposiciones y producciones audiovisuales recorren El Salvador, y otros países.

***Su Obra se resume en textos como:***

“La muerte los miraba desde el mar”. 1977

“La Terquedad del Izote”. 1992

“Luciérnagas en el Mozote”.

“Testimonio”. 1996

“Prudencia Ayala: hija de la centella”.

“Biografía 1932”

“Cicatriz de la memoria”.

Largometraje documental La “Frontera del Olvido”. 2005.

“Documental. Exposiciones: La Huella de la memoria Roque Dalton”

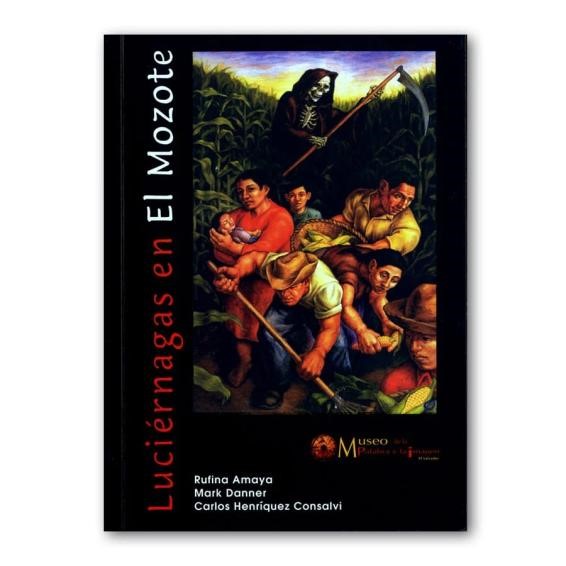
“La palabra del volcán Kabrakán”

“La furia de los dioses”

“Cuatro mujeres en la historia”, etc.

2.4 RESEÑA DE LOS TEXTOS SELECCIONADOS

 **LUCIERNAGAS EN EL**

**MOZOTE.**

*Luciérnagas en El Mozote* fue publicada en 1996, siendo esta la confluencia de tres versiones desde distintos observadores.

***“Luciérnagas en El Mozote”*** es la denuncia de la masacre perpetrada por el ejército salvadoreño contra la población civil. En particular de El Mozote y sus alrededores. Presenta tres versiones desde distintos observadores, los testimonios recogidos a lo largo de la literatura son visiones contextuales de una memoria histórica y los parajes idílicos de muerte resuenan en la colectividad del pueblo, por tal motivo los ambientes son un personaje más, cargados de significación social-literaria.

*Luciérnagas en El Mozote* es un testimonio que recorre las fronteras de un escrito sobre claras violaciones a los derechos humanos. Algunos de los temas que se encuentran en la novela son: el genocidio en El Mozote, la muerte de inocentes, y la violación de los derechos humanos.

Estos temas señalados, se hallan en toda la obra, además son denunciados específicamente por Rufina Amaya, la testigo principal que presenta los hechos en una secuencia lógica desde su punto de vista. Cabe resaltar que los sucesos que narra son los que están cargados de una subjetividad profunda.

Una segunda parte incorpora a Mark, el periodista estadounidense, el cual da una secuencia y un contexto mayor del que da Rufina, él presenta documentos y amplía el panorama sobre el conflicto en El Salvador.

Carlos Consalvi, el autor se proyecta como la tercera voz, pone de manifiesto imágenes a través de filmaciones y fotografías, como guerrillero, lo que sintió y vivió después de la masacre y su ánimo por querer documentar y preservar este testimonio.

Evidentemente, Consalvi tuvo un protagonismo en lo sucedido en la guerra civil salvadoreña, pues cuando llega a El Salvador funda un medio alternativo de comunicación que bautiza como Radio Venceremos, durante ese tiempo estuvo en las montañas de Morazán, al frente de la emisora insurgente, realizando un periodismo bajo asedio. Consalvi recalca que en su trabajo ha tratado de escuchar las señales de una historia construida desde abajo. Él no cree en la historia contada por los poderosos que, durante décadas, arrebataron al país sus anhelos de democracia política y social. *La historia debe ser contada, por los sectores que desde abajo lo producen y construyen todo*[[1]](#footnote-1). Carlos Consalvi se identifica con el pueblo y las consecuencias que deja la dictadura militar, pues él vivió una situación similar en su país, el encarcelamiento de su padre y el destierro que con pocos años tuvo que enfrentar; desde entonces conoció la injusticia y la exclusión y es por todo esto que demostró su apoyo cuando llegó a El Salvador y así unió su pasión por la comunicación y el periodismo con la lucha de los pueblos que quieren apartarse de paradigmas tradicionales

  **LA TERQUEDAD DEL**

**IZOTE**

La obra narra las historias que conforman las vivencias de los operadores en la *radio venceremos*, que durante la guerra fue vocera oficial de FMLN. Comienza cuando el autor que tiene un papel protagónico en la obra debe dejar a su amada y a su vez partir de Nicaragua a El Salvador, en el trascurso del viaje el autor recuerda los últimos meses transcurridos desde el derrocamiento de Somoza; recuerda los gritos de victoria, los ojos de los miles de campesinos que aprendían a leer en la campaña de alfabetización. Al llegar a la aduana, dos compañeros lo conducen rumbo a la capital, ahí puede observar cadáveres o miembros de estos que tienen una inscripción: escuadrón de la muerte. Posterior a esto, al llegar a una casa clandestina en San Salvador conoce a las comandantes Mercedes y Medina, que eran mejor conocidas por sus seudónimos Clelia y Mariana, que se encuentran reunidas para preparar la próxima ofensiva general que el Frente Farabundo Martí lanzará. A su vez estas le comentan a Santiago (seudónimo del autor) que están muy emocionadas por la radio y que debe comenzar lo antes posible, luego proceden a despedirse esa noche buena.

Regreso a casa, Santiago conoce a Rogelio Ponceele, un sacerdote originario de Bélgica quien comenta sobre los recientes asesinatos que ha habido, mientras se dirigen rumbo a El Escondido, conocen a otros campesinos como Ismael, responsable de guiarlos a la Guacamaya o El Escondido y así mismo se suman otros integrantes del Frente pero uno muy importante es Joaquín Villalobos, Atilio, uno de los cinco integrantes del Frente Farabundo Martí que posteriormente, junto con Santiago, se encargan de la radio.

Se comienza el proyecto estratégico de fundar la radio, siendo Santiago uno de los locutores. Le comenta a Atilio que escribiría un diario y para esto quería saber sobre los inicios de la lucha en Morazán; en ese momento ya había abarcado cantones enteros incluyendo otras organizaciones y se llegó a tener el dominio político de la región. Luego, Atilio profundiza sobre el papel que deberá jugar y al valorar varias alternativas sobre el nombre que la identificaría se llegó a una decisión, se llamaría: Radio Venceremos.

Para 1981 se planifican las acciones a realizar en Morazán como parte de la ofensiva general, el 10 de enero todos se dirigen al *rio sapo* para probar un *walkie talkie*, pero, al ver de lejos ven que se acerca Walter, quien llega a Morazán para asumir la condición político-militar y para informarles que la ofensiva no se llevará a cabo el 12 como se había planeado, pues esa tarde se iniciarían los combates en todo el país, por lo que la radio tiene que hacer esa misma tarde su primera transmisión A partir de ese momento se desataron combates, uno tras otro, resultando 97 compañeros caídos en combate, masacres de campesinos, niños, familias completas, mencionando algunos casos. A pesar de esto, se comprometieron a que, como diera lugar, la radio venceremos siempre todos los días a las dieciocho horas, aun así, en 1984 luego de tantas derrotas y victorias, desde la zona de Nahuaterique llega un informe, una línea de contención en todo el norte, por lo que podría atraparnos así que deben hallar la forma de salir del área. Días más tardes, aun con batallones en si territorio la radio se hace más irreverente y combativa en el debate político en el alto mando, entre sus principales retos estuvo la operación Torola dirigido por Domingo Monterrosa, cuya principal obsesión era destruir la Radio Venceremos, este decía que para conquistar la paz había que hacer guerra, refiriéndose a Atilio, esta fue una prueba de fuego pues Monterrosa no tenía límites y después de esto la lucha aun no terminaba sino que todo sería más duro; posteriormente el autor con el equipo de seguridad asignado a la venceremos se trasladó a la zona costera del departamento de Usulután para no ser capturado y así anduvo de un lugar a otro hasta 1992 que se trasladó a San Salvador para transmitir la firma de los acuerdos de paz.

## CAPITULO III DISEÑO METODOLÓGICO

En la investigación se empleará el método cualitativo, se basa en estudios de casos, experiencias personales, introspección, historias de vida, entrevistas, artefactos, textos y producciones culturales, junto con textos observacionales, históricos, interactivos y visuales. (Investigacion Cualitativa , 2020)

* **Método**

El método a emplearse será cualitativo descriptivo, el cualpermite describir una situación, fenómeno, proceso, o hecho social; en este caso los sucesos de la Guerra Civil en el oriente del país plasmados en las obras seleccionadas para el estudio. En este sentido, se emplearán métodos de recolección de datos con el propósito de explorar las relaciones sociales y describir la realidad; por eso es necesaria la aplicación de un método de investigación cualitativo que recoja todas las consecuencias de comportamiento del ser humano en relación.

* **Técnica**

Para el estudio se han seleccionado dos obras testimoniales *“Luciérnaga en El*

*Mozote”* y *“La terquedad del Izote”* del autor Carlos Enrique Consalvi.

Los procesos que se llevarán a cabo pueden resumirse de la siguiente manera:

* Lectura de los textos que ayudará en la comprensión del trabajo en su totalidad.
* Las obras que se estudiarán serán basadas en la relación existente entre cada sub tema y el tema principal de ellas.
* El análisis de una historia corta puede explicar cómo se revela la actitud del personaje principal hacia las demás personas, a través de sus diálogos.

Para realizar el análisis sociocrítico se tiene que conocer y comprender la realidad, la historia de los personajes y la estructura narrativa, independientemente de la biografía del autor y sus intenciones en el mundo real.

**3.1 GUIA DE ANALISIS**

**Fenotexto (Parte formal de la Obra)**

* Identificar un posible protagonista.
* Tipo de narrador
* Tipo de texto
* Tiempo/espacio

**Genotexto (Plurisignificación)**

* Ideología del autor.
* Los Aspectos sociales o acompañarlos nosotros con  La historia.
* Vivencias individuales o colectivas.
* Prácticas sociales.
* La cultura como bien simbólico heredado de la historia.

## CAPITULO IV ANÁLISIS DE LOS TEXTOS

**4.1 LUCIÉRNAGAS EN EL MOZOTE**

* **FENOTEXTO**

**PROTAGONISTA**

* + Rufina Amaya (en todo el libro porque ella es el testimonio)

**TIPO DE NARRADOR:**

* + Solo me embrocaba a llorar (*narrador protagonista testigo* en primera persona)
  + La verdad sobre el mozote (*narrador omnisciente* en tercera persona)

**MARK DANNER:**

* + La misión de Monterrosa (narrador omnisciente)
  + Yunque martillo (narrador omnisciente)
  + La masacre (narrador omnisciente)
  + Los primeros reportes
  + La versión de Washington
  + Monterrosa la estrella
  + Luciérnagas en el mozote

**CARLOS HENRIQUE CONSALVI:**

* + Epílogo
  + País portátil
  + Memorias e identidades **TIPO DE TEXTO:**

Narrativo testimonial.

**EL TIEMPO:**

Diciembre 1980 y lo podemos comprobar en las siguientes citas:

* + “el norte de Morazán a principio de los 80 era un mundo muy pequeño. En él, la vida, la muerte dependía de como a uno lo identificaran políticamente el resto de la población que afínales de 1981 en el mozote no era una población guerrillera es un dato importante de Rufina Amaya, y está cerca del corazón del misterio de lo sucedido en ese lugar” (cita pág. 31)
  + Wiper envió inmediatamente un telegrama al embajador Hilton pidiendo la confirmación de reporte veraces que indicaran que entre el 10 y 13 de diciembre fuerzas militares y de seguridad habían operado en el departamento de Morazán y provocado la muerte de 900 civiles…. (Danner.2017.pág. 81)
* **GENOTEXTO**

**LA IDEOLOGÍA DEL AUTOR**

Ideología de izquierda por varias razones, la primera es que el autor fue el fundador de la radio venceremos la cual fue catalogada como una radio guerrillera y desmantelarla era la misión de domingo Monterrosa.

También cuando se explica el motivo por el que llegó el ejército a la zona de Morazán y el apoyo que tuvo por Estados Unidos

Las cuales miraban a los de izquierda como socialistas y sostenían que ellos eran el cáncer de la humanidad:

* “El ejército salvadoreño estaba logrando lo que se había propuesto hacer: matar a los simpatizantes de los insurgentes, sin importarle que estas conductas violaran, obviamente las reglas de la guerra. Al ejército no les importaba matar hombres, mujeres y niños en masas ni se molestaba en hacer juicio ni investigaciones, solamente contaba las simpatías políticas de ellos”……. (Danner.2017.pág. 56.)
* “los tipos más reaccionarios realmente creían que existía un virus, una infección”, todo Greentree. “Siempre hablaba del cáncer, decían que el comunismo es un cáncer. Y de esa forma, si tú eres guerrillero, ello no solo te mataba a ti, también mataban a tu primo, a todos en tu familia, ara estar seguros que se eliminó todo el cáncer” … (Danner.2017.pág. 53)

 **ASPECTO SOCIAL**

**MIGRACIÓN INTERNA:** debido al peligro que generaba en ciertos lugares la gente se vio obligada a abandonar sus viviendas.

La brutalidad de este primer operativo provoco el primer gran éxodo de Morazán poblaciones enteras huían de sus caseríos a los campos de refugiados en Gotera o a los campos tras frontera hondureña”. (Danner.2017. pág. 51).

**VIOLENCIA A LOS DERECHOS HUMANOS**: la obra nos refleja la realidad que vivieron todas las personas las cuales perdieron todos sus derechos y fueron tratados de la peor manera vista en las siguientes citas:

Tras estas explicaciones, los soldados comenzaron a seleccionar a las mujeres una por una a las más jóvenes y las más niñas las empujaban a la puerta. “las niñas se aferraban a sus madres, pero los soldados las arrebataban”. Según Rufina hubo muchos gritos y alaridos. “todas gritaban ¡no!, ¡no!, ¡no!, ¡no!, ¡no hagan eso! Los soldados golpeaban a las madres con la culata de sus fusiles. Se acercaban por atrás agarraban a las muchachas y se las llevaban con ellos”. Los soldados marcharon a la casa de Alfredo Márquez con el grupo de mujeres jóvenes y niñas, algunas de ellas de 10 años “(Danner.2017. pág. 68).

“nosotros podíamos escuchar que las mujeres estaban siendo violadas en las montañas después los soldados pasaban por aquí y hablaban sobre las violaciones contaban y bromeaban diciendo lo mucho que sexualmente les habían gustados las niñas de 12 años”... (Danner.2017.pág. 69).

“Cerca de las 8 de la noche varios de los hombres que avían sido llevado a la iglesia fueron levantados del suelo y decapitados”. Según reporta la tutela legal, “los soldados arrastraron los cuerpos y las cabezas de la victimas decapitadas hasta la sacristía de la iglesia, donde fueron amontonados uno sobre otros” (Danner.2017.pág 67)

**ROBOS:** “Fueron bien abusivos”, cuenta Rufina, “nosotros no podíamos hacer nada. Ellos tenían muchas armas, teníamos que obedecer. Algunos de los soldados anotaban los nombres y otros recorrían las filas de las gentes pidiendo que mostraran sus manos y les quitaron anillos que tenían. Y luego les ordenaban que les entregaran sus joyas, crucifijos y cualquier otra cosa de valor que tuvieran” La gente del mozote quedo en la calle, sus casas en el polvo y los niños llorando durante largo tiempo “… (Danner.2017. pág. 62-63).

**ABUSO SEXUAL A MUJERES Y NIÑAS**: las mujeres eran víctimas de los soldados maltratadores ultrajados y asesinadas brutalmente.

Hubo una persona en particular de las cual los soldados hablaban esa noche (también es mencionada en el reporte de la tutela legal). Era una niña la de la cruz, a la cual ellos avían violado varias veces en el trascurso de la tarde y, a pesar de todo, mientras las otras mujeres de mozote avían gritado y llorado como si nunca hubieran tenido relaciones sexuales con un hombre, esta niña había cantado himnos religiosos y canciones evangélicas extrañas. Había cantado continuamente, a un después de que la hicieron lo que le habían hecho y le hubieron disparado en el pecho. Quedo tirada en el suelo con la sangre saliéndole a borbotones del pecho y aún continuaba cantando, más débil que antes, pero todavía cantaba, los soldados estupefactos habían observado y comentado que ellos se habían cansado del juego y le habían disparado otra vez ella cantaba aun hasta que finalmente había desenvainado sus machetes y la habían golpeado en el cuello decapitándola”.

(Danner.2017. pág. 74)

**LA COMUNICACIÓN**: en ese tiempo no se contaba con un medio para comunicarse el único medio por el cual se supo a nivel nacional y local la versión desde la parte izquierda fue por la radio venceremos.

“el primero de diciembre, Jonás, el jefe guerrillero de la zona había llamado a Santiago, el director de la clandestina Radio Venceremos, y le había informado que se estaba planeando un operativo de gran envergadura llamado ayunque y martillo. Santiago reporto que fuentes de inteligencia dentro del propio ejército habían informado sobre una reunión clave dentro del estado mayor. De acuerdo con la reconstrucción de loa hechos, el ministro de defensa, el ministro de defensa coronel Guillermo García, le externo a sus oficiales que” el operativo rescate debía arrebatar el poder ofensivo al FMLN”. El viceministro coronel Francisco Adolfo Castillo, agrego que “las tropas debían avanzar sin importar el precio hasta tomarse el puesto de mando del FMLN y de esa forma capturar a la radio Venceremos”. El Coronel Domingo Monterrosa Barrios, comandante del batallo elite Atlacatl interrumpió la reunión para afirmar con convicción “mientras no acabemos con la radio Venceremos, tendremos permanentemente un alacrán en el culo” (Danner.2017.pág. 35-36).

**IRRESPETO A LA RELIGIÓN:** en tiempos de guerra ya existían las prácticas religiosas y no solamente predominaba la iglesia católica, sino que también los evangélicos y los soldados pudieron darse cuenta de eso ya que durante la guerra no hubo un respeto hacia los cultos religiosos, como muestra de ello están las muertes de personas religiosas.

“hablaban sobre los evangélicos, esa gente a la cual su fe parecía otorgarles un extraño poder. “Ellos decían que su fe en dios era tan ciega que se entregaban sin resistir”, me dijo el guía. “Algunos dicen que mucha gente cantaba en el momento en que la estaban matando” (Danner.2017. pag74)

“la campaña de mentiras estaba diseñada para causar una buena opinión en Washington, cuya administración se tenía que enfrentar a una creciente preocupación en cuanto a “las violaciones de los derechos humanos”. Esta preocupación había aumentado especialmente después de una serie de casos muy relevantes incluidos los asesinatos del arzobispo Oscar Arnulfo Romero en marzo de 1980, de cuatro monjas norteamericanas en diciembre del mismo año”… (Danner.2017.pag 40-41).

**LA GUERRA:** se reflejan muchas desventajas porque fue un enfrentamiento desigual por el apoyo que tenían el ejército y por las desventajas que tenía la guerra por la poca ayuda que tenía con arma y alimentación.

“los signos más visibles de la “guerra sucia” eran los cadáveres mutilados que amanecían todos los días en las calles de El Salvador. Los cuerpos se encontraban al alba decapitados, con los rostros desfigurados por acido de batería o por un disparo a quemarropa a veces faltaban los párpados, las manos o los pies se hallaban cortados, otras veces se trataba de cráneos sin ojos o de cuerpos de mujeres despedazados después de ver sufrido incontables violaciones. Los cuerpos de los hombres se encontraban frecuentemente cercenados y con los genitales en la boca. Un corte en el torso o en el pecho del cadáver era como la firma de que algún escuadrón de la muerte había realizado su macabro trabajo” (Danner.2017. pág. 39)

“señores, lo que nosotros hemos hecho ayer y anteayer se llama guerra. Esto es lo que es la guerra. La guerra es el infierno. Y si yo, pendejos, les digo que tienen que matar a su madre, eso es lo que van a hacer”. (Danner. 2017. Pag77)

**TRAUMA OCACIONADO POR LA MASACRE**: Se refleja en la obra debido a la matanza que hubo en el Mozote dañando mentalmente y físicamente a todos los habitantes de ese lugar que dando solo una sobreviviente.

**VIVENCIAS INDIVIDUALES O COLECTIVAS.**

**INDIVIDUALES**

“Dios mío me he librado y si me tiro a morir no habrá quien cuente esta historia.

No queda nadie más que yo “, me dije. Hice un esfuerzo por salir de ahí; me corrí más abajo por la orilla del manzanal, me arrastre, baje del alambrado y me tire a la calle. Ya no llevaba vestido, pues todo lo había roto, y me chirriaba la sangre. Baje a un lomito pelado; entonces quizás vieron el bulto que se blanquiaba.me hicieron una gran disparazon, y corrí a meterme en un hoyito”…. (Amaya. 2017. pag17-18)

**COLECTIVAS**

“yo estaba en la fila con mis cuatro hijos. El niño más grande tenía nueve años, la lolita tenía cinco, las otra tres y la más pequeña tan solo ocho meses. Nosotros llorábamos junto a ellos” (Rufina Amaya.2017.pag 15)

“Villalobos y Monterrosa estaban cada uno obsesionados con la sociología del otro”, dijo Annuziata “para Monterrosa era como mirarse al espejo. Él tenía una obsesión por conocer y entender a la guerrilla”... (Danner.2017.pag113)

“después, los dos estadounidenses, acompañados por los soldados, se dirigieron hacia el Mozote para constatar por si mismos lo ocurrido en ese lugar

” a unos cinco o siete kilómetros al sur de Jocoatique nos íbamos a desviar hacia el caserío, para llegar caminando hacia el Mozote pero los soldados comenzaron a quejarse .miraban hacia el suelo y murmuraban algo acerca de estar fuera de contacto por radio”, dijo Mckay”... (Danner.2017.pag 94-95)

“A la una de La madrugada del 10 de diciembre iniciamos el movimiento para romper el sitio. En la oscuridad marchábamos lentamente, apenas guiados por el rumor de los pasos de quienes iban adelante. Teníamos la intención de cruzar el río sapo y colocarnos detrás de las fuerzas atacantes. Pero amaneció y no lo logramos” (Consalvi. 2017. pág. 129).

“¡Mayor!”, grito, “aquí hay uno que dice que no quiere matar niños”, “¿Quién es el hijo de puta que dice eso?, grito el mayor furioso, acercándose a los soldados. El mayor no dudo en mostrar su autoridad. Se acercó al grupo de niños, tomo a un pequeño, lo tiro en el aire y le disparo cuando caía al suelo. Esa acción acabo con la discusión”. (Danner. 2017(.pag75)

**CONMEMORACIÓN**

Luego de haberse dado a conocer públicamente la masacre en el mozote a nivel Nacional e internacional, el mes de diciembre pasó hacer una fecha importante en la sociedad salvadoreña, lo cual se puede explicar en las siguientes líneas. “Cada diciembre, año tras año, en guerra o en paz; en el aniversario de la masacre; aquí sea concentrado, una peregrinación proveniente de todo el país, para encender candelas y ocotes, cantar, bailar, orar, y pasar la noche bajo las estrellas de Morazán en un ritual donde el fuego no se extingue, porque es memoria”. (Pág. 127)

**LA CULTURA COMO BIEN SIMBÓLICO HEREDADO DE LA HISTORIA.**

Los testimonios narrados en la obra Luciérnagas en El Mozote, es la denuncia de las violaciones que sufrieron los habitantes de dicho caserío y sus alrededores, víctimas de una cultura opresiva que se manifestaba en los años 80. Luciérnagas en El Mozote es un texto simbólico heredado de la historia de la cultura salvadoreña, de los años de la guerra Civil, textos que de no ser por los testimonios de Rufina Amaya, no tendrían el valor simbólico que tienen para la cultura Salvadoreña y el mundo, para continuar en la defensa de los derechos humanos de cada individuo.

**4.2 LA TERQUEDAD DEL IZOTE**

*La Terquedad del Izote* como casi todas las obras escritas por aquellos que militaron en las filas rebeldes es uno de los primeros libros de la guerra Salvadoreña donde narra las historias que conforman las vivencias de los operadores de la radio venceremos, la que durante el periodo del conflicto armado fue el vocero Oficial del FMLN.

La Terquedad del izote es la denuncia de los desplazamientos, las masacres que de una u otra forma vivieron los habitantes de la zona rural del departamento de Morazán, ya que por ser un lugar con alto nivel de organizaciones civiles, para el gobierno eran considerados como amenazas, porque temían que de ahí saldrían los grupos insurgentes, que posteriormente alimentarían las filas de la guerrilla del frente Farabundo martí, la terquedad del Izote en particular presenta las experiencias de vida de los operadores y el equipo de la Radio Venceremos que de una u otra forma formaron parte del gran colectivo que dirigió la guerra en el norte de Morazán por parte del ERP.

 **FENOTEXTO**

**PROTAGONISTA:**

* Carlos Enrrique Consalvi “Santiago” (pues en todos los capítulos de la obra él está presente, ya que la terquedad del Izote son las narraciones escritas en su Diario)

**TIPO DE NARRADOR:**

* En la mesa está el maletín.Si no regreso, entrégaselo a Carlos Fernando, de algo puede servirle el archivo fotográfico. (Narrador Protagonista en primera persona)

**CARLOS HENRIQUE CONSALVI:**

* Yunque martillo (narrador omnisciente)
* A Monterrosa le gustan los trofeos de guerra
* El hombre de los Gringos
* El Caballo de Troya
* La espada de martes o El Espejo de Venus.

**TIPO DE TEXTO:** narrativo testimonial.

**EL TIEMPO**: 1 de enero de 1981- 23 de octubre de 1984.

Se puede comprobar con las siguientes citas:

“Entorno al mapa de San Francisco Gotera están reunidos Atilio y el estado mayor de este frente nor\_Oriental. Se encuentran Quincho, Memo, Carmelo, Licho, Galia y Melo solo falta Jonás que viene en camino. Continuamos con las pruebas de transmisión. Luego de calibrar el valiant viking pusimos a funcionar la grabadora” (Pag.26)

“Al a clarear el día se llena de movimientos y de voces. Desde las está altura se dirigía la operación. Podemos ver a Joateca a unos kilómetros al sur. Su campanario y muros pintados de cal resaltan en el verde pinar”. (Pag.253)

 **GENOTEXTO**

**IDEOLOGÍA DEL AUTOR**

Se puede aseverar que Carlos Enrrique Consalvi es de ideología de izquierda por varias razones, la primera es que el autor antes de viajar a El Salvador estuvo en Nicaragua ayudando a las víctimas del terremoto de 1972, además estuvo inmerso en las luchas que llevaron al derrocamiento a Somoza del poder.

La segunda es que el autor fue el fundador y la voz de la radio venceremos la cual fue instalada en las zonas de control de los grupos insurgentes en el departamento de Morazán catalogada como una radio guerrillera y desmantelarla era la misión de domingo Monterrosa, ya que era un trofeo de guerra que anhelaba para lograr el ascenso al poder y quedar bien visto ante la mirada de los Norteamericanos.

“Al medio día llegamos a una casa Clandestina en San Salvador. En una habitación están los comandantes Lilian mercedes letona, Clelia y Ana Sonia Medina, Mariana, quienes se encuentran reunidos con los responsables de las unidades de milicias que participaran en la ofensiva general que el frente Farabundo martí lanzará en los próximos días.”(pág.15)

 ***ASPECTO SOCIAL***

**ORGANIZACIÓN:** debido al peligro que se generaba quedarse en las casas durante la guerra, en ciertos lugares la gente se vio obligada a abandonar sus viviendas para salvar sus vidas y es así que en muchos municipios la población que decidía quedarse se quedaba sin representación del gobierno.

“El Alcalde y el Juez decidieron marcharse, desde hoy el pueblo ha quedado sin representantes del gobierno. Con varios vecinos del lugar se forma una junta entre los que se encuentra Toni, Ricardo y Marcela” (pag.55)

**DENUNCIA DE LA VIOLACIÓN A LOS DERECHOS HUMANOS:** La obra nos relata las violaciones que fueron cometidas por el gobierno y la Fuerza Armada a la población civil y en especial a las personas de las zonas rurales del norte de Morazán, dichas violaciones fueron denunciadas por Radio Venceremos.

“Reaparece normalmente Radio Venceremos. Damos un balance del operativo e información referente a la masacre” (pág.106)

Relato que proporciona una sobreviviente.

¿Su nombre y edad?

 Rufina Amaya Márquez, tengo 38 años….

¿Podría contar para Radio Vencernos como sucedieron los hechos aquí en el mozote?

El día 12 llegaron y empezaron a sacar la gente de sus cusas a las cinco de la mañana nos alinearon frente la ermita y allí nos tuvieron; los niños aguantando frio. De allí nos llevaron para las casas para encerrarnos; a los hombres para la iglesia y a nosotras en la casa de Alfredo Márquez; allí nos tuvieron aguantando hambres y sed. A las dos de la tarde Sacaron a las muchachas a los cerros las llevaron y las tuvieron haciéndoles ingratitudes hasta las seis de la mañana de ahí las mataron y las quemaron a las 12 del día mataron a los hombres. Yo estaba viendo desde una ventanita donde nos tenían encerradas. Los golpeaban y después los mataban. Los soldados del Atlacatl los torturaban para que les entregaran las armas las pistolas y ellos como no tenían pistolas murieron injustamente. Primero sacaron a las ancianas para matarlas Margarita Márquez, Vicenta Delfín, a Aurelia, Bartola ancianas que ya ni podían ni caminar, tenían por lo menos ochenta años.

¿Cómo fue que usted logró salvarse?

Cuando nos sacaron a miniarnos donde nos iban a matar, yo me quede al lado de un palito de manzano, me les escondí detrás de una mata de piña. Allí me quede, agachando una ramita con las manos, allí me pase y no volvieron los muy asesinos. Mataron a toditas las mujeres viendo bien cuando las terminaron de matar y las quemaron. Oí decir que el teniente Ortega ordenaba que mataran a los niños y a todos. Había unos soldados que decían que no querían matar niños. El teniente dijo junto a la balanza que le iba a dar a quien no quisiera matar niños. Tomaron a todas las mujeres y los niños los mataron y los quemaron, decían que no se iban hasta ver que se estaban quemando porque podían salir brujos de sonde estaban quemando. Del caserío no salió persona con vida; a mí me mataron las cuatro niñas y mi marido que se llamaba Domingo Claros, él era impedido de la vista; el casi no veía; el niño se llamaba Cristino, las niñas se llamaban lolita y Lilian; y la niña de pecho que me mataron se llamaba Isabel tenía ocho meses. (Pag.109-110)

**LA INFORMACIÓN:** En los años de guerra no se contaba con un medio para comunicación veraz los únicos medios por el cual se conocía los acontecimientos a nivel nacional, era por radio venceremos en sus transmisiones en el transcurso del día y La Villa Libre.

“decidimos dedicar el día a la redacción e impresión de La Villa Libre el periódico de Guerrillero en Morazán.” (pág. 57)

**VIVENCIAS COLECTIVAS O INDIVIDUALES.**

**VIVENCIA COLECTIVA.** Son las experiencias que se adquieren a partir de situaciones que marcan la vida de las personas, por ejemplo “Cuando Altagracia recuerda la vida en los campamentos, y las actividades que realizaban en las noches de luna llena”

“en las noches de luna se hacían grupos de hasta 30 y nos íbamos para el campo de futbol para recibir entrenamiento físico.”(La Resurrección de Altagracia, Pag.36)

**VIVENCIA INDIVIDUAL.** Experiencia significativa en la vida de una persona. La vivencia individual es uno de los temas importantes dentro de las narraciones en la obra.

**MISION DIPLOMATICA.** ACarlosEnrrique Consalvi después de varios años en las Montañas de Morazán, se le asigno Salir al Exterior en una Misión Diplomática a Venezuela, la cual fue una experiencia nueva para él, Yaqué fingir ser parte de una de legación Oficial le causaba mucho nervio

“Luego de ocho años en las montañas, acostumbrado a levantar los pies para esquivar, las piedras, no hallaba como caminar con la elegancia, de los emperifollados diplomáticos que pasaban a nuestro lado.”(Ana Guadalupe, pag.139)

**PRÁCTICA SOCIAL.** Es un modo recurrente de realizar una cierta actividad, compartidos por los integrantes de una comunidad.

Es muy importante destacar que dentro de las narraciones, el tema social es relevante para la comunidad indígena, la cual se explica brevemente.

***DANZA INDÍGENA***. (El Calihuate, el baile Indígena que Anualmente se Celebra en la población de Cacaopera, pero debido a la guerra este estaba por desaparecer, pues los danzantes la mayoría se encontraban en los campamentos de refugiados en Colomoncagua Honduras. A lo cual el colectivo de Radio Venceremos se dio a la tarea de mantener viva dicha danza).

**LA CULTURA COMO BIEN SIMBÓLICO HEREDADO DE LA HISTORIA**. La

Terquedad del Izote, es un bien simbólico, que plasma la Cultura de la sociedad Salvadoreña de los años 80, que gracias a la historia y a las Obras se tiene conocimiento de ella, en la actualidad.

Las narraciones de vida dentro del colectivo de radio venceremos representa un valor simbólico dentro de las luchas sociales, que de una u otra forma han inspirado a muchos pueblos a no quedarse con los brazos cruzados ante las violaciones de los derechos humanos, es una herencia histórica que gracias a las publicaciones de libros se han podido dar a conocer al mundo, la organización social de la Izquierda Salvadoreña de los años (70,80, y 90) la cual los llevo a conseguir su objetivo.

**4.3 SÍNTESIS DE LOS ANÁLISIS**

|  |  |
| --- | --- |
| **Título de la Obra** | ***Luciérnagas en El Mozote*** |
|  | **Fenotexto** |
| Protagonista | Rufina Amaya |
| Tipo de Narrador | Dentro de los textos hay una polifonía, es decir, que son varios los narradores o las voces narrativas dentro de la obra. |
| Tipo de Texto | *Narrativo testimonial* |
| Tiempo | El tiempo es lineal. |
|  | **Genotexto (Plurisignificación)** |
| Ideología del  Autor | Se puede aseverar que Carlos Enrrique Consalvi es de ideología de Izquierda, de la Izquierda Revolucionaria de los años 70, 80, 90. |
| Aspectos Sociales | Migración Interna.  Violencia a los Derechos Humanos.  Abuso sexual de Mujeres y niñas.  La comunicación.  Critica a Culto y Creencias Religiosas. |
| Vivencias  Individuales o  Colectivas. | Vivencias individuales: Dentro de las experiencias individuales se puede mencionar al personaje de Rufina Amaya.  Vivencias Colectivas: Entre Las vivencias colectivas de los personajes podemos citar la primera parte del testimonio de Rufina Amaya donde ella relata cómo |
|  | vivió la masacre junto a sus cuatro hijos. |
| La Cultura como bien Simbólico  Heredado de la  Historia. | *Los testimonios narrados en la obra Luciérnagas en El Mozote, es la denuncia de las violaciones que sufrieron los habitantes de dicho caserío y sus alrededores, víctimas de una cultura opresiva que se manifestaba en los años 80. Luciérnagas en El Mozote es un texto simbólico heredado de la historia de la cultura salvadoreña, de los años de la guerra Civil, textos que de no ser por los testimonios de Rufina Amaya, no tendrían el valor simbólico que tienen para la cultura Salvadoreña y el mundo, para continuar en la defensa de los derechos humanos de cada individuo.* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Título de la Obra** | ***La Terquedad del Izote*** |
|  | **Fenotexto** |
| Protagonista | Carlos Enrrique Consalvi “Santiago” pues en todos los capítulos de la obra él está presente, ya que lo relatado en el texto son las narraciones escritas en su Diario. |
| Tipo de Narrador | Narrador protagonista |
| Tipo de Texto | Narrativo Testimonial. |
| Tiempo | El tiempo es lineal. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Genotexto: (Plurisignificación)** | |
| Ideología del Autor | Se puede aseverar que la ideología de Carlos Enrrique Consalvi es de la Izquierda Revolucionaria de los años 70, 80, 90. |
| Aspecto Social | Organización.  Denuncia de la Violación de los Derechos Humanos**.**  La información a través de los medios de  Comunicación. |
| Vivencias  Colectivas o  Individuales. | Vivencias Colectivas: “Cuando Altagracia recuerda la vida en los campamentos, y las actividades que realizaban en las noches de luna llena”. En sí toda la obra relata vivencias colectivas sobre la cotidianidad de los combatientes, sus prácticas, costumbres, las anécdotas que el autor relata.  Vivencias Individuales: En las vivencias individuales podemos mencionar la misión Diplomática que realizó Carlos Enrrique Consalvi. después de varios años en las Montañas de Morazán, se le asignó Salir al Exterior en una Misión Diplomática a Venezuela, la cual fue una experiencia nueva para él, Ya que fingir ser parte de una de legación Oficial le causaba mucho nervio. Además a lo largo de la obra el autor está narrando sus vivencias personales, ya que él fue parte de lo que relata, lo cual iba dejando constancia en su Diario Personal. |
| Prácticas Sociales | Es muy importante destacar que, dentro de las |
|  | narraciones, el tema social es relevante para la comunidad indígena, la cual se explica brevemente.  Danza Indígena. (El Calihuate, el baile Indígena que Anualmente se Celebra en la población de Cacaopera, pero debido a la guerra este estaba por desaparecer, pues los danzantes la mayoría se encontraban en los campamentos de refugiados en Colomoncagua  Honduras. |
| La Cultura como bien Simbólico Heredado de la  Historia. | Terquedad del Izote, es un bien simbólico, que plasma la Cultura de la sociedad salvadoreña de los años 80, que gracias a la historia y a las Obras se tiene conocimiento de ella, en la actualidad. Las narraciones de vida dentro del colectivo de radio venceremos representa un valor simbólico dentro de las luchas sociales, que de una u otra forma han inspirado a muchos pueblos a no quedarse con los brazos cruzados ante las violaciones de los derechos humanos, es una herencia histórica que gracias a las publicaciones de libros se han podido dar a conocer al mundo, la organización social de la Izquierda Salvadoreña de los años (70,80, y 90) la cual los llevó a conseguir su objetivo. |

**4.4 INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

 **Los textos testimoniales como proyectos de rescate de la memoria histórica de la guerra civil salvadoreña**

Los textos testimoniales*: “Luciérnagas en el Mozote” y “La terquedad del Izote”*. Son parte de la literatura testimonial salvadoreña. En los que narran hechos históricos relacionados a la Guerra Civil en la década de los 80, una de las obras hace referencia específicamente a lo que sucedió en 1981, *la Masacre del Mozote[[2]](#footnote-2)*  y otros sucesos que brindan un panorama sobre las experiencias de los grupos de combatientes en la guerrilla replegados en las zonas montañosas del departamento de Morazán, con especial énfasis en torno a la actividad de la Radio Venceremos3. Este tipo de literatura se considera hoy en día un bien social y cultural, porque es base para el conocimiento de la historia, pero además para entender los fenómenos sociales de la actualidad en relación al pasado; asimismo, sin los textos testimoniales sería realmente difícil tener un panorama claro de estudios sobre la historia y la cultura nacional, por lo que el papel que juegan los textos testimoniales es el de ser pieza fundamental para armar el rompecabezas a partir del cual se puede construir una memoria histórica enriquecida y despojada de colonialismos.

En el caso de los textos estudiados en este trabajo, ellos permiten tener una visión de los ideales que motivaron a las organizaciones populares llevar a cabo un proyecto revolucionario a través de las armas, motivos muy marcados por la desigualdad social que predominaba en El Salvador a finales del siglo pasado, y que, a pesar de todo, aún prevalecen.

A nivel nacional e internacional, ambos textos han contribuido en gran manera para mantener viva la memoria sobre hechos que marcaron para siempre al país, como la masacre en El Mozote ya que los testimonios que el autor brinda, con fechas exactas y datos que van en correlación entre un texto y el otro, e incluso en la estructura interna de cada uno de ellos, ha servido para diversos estudios y un mayor conocimiento de un período tan importante en El Salvador. También, el autor brinda una perspectiva fundamental sobre el papel que desempeñó la Radio Venceremos; conocer el testimonio de Carlos Henríquez Consalvi (Santiago) como fundador y como locutor de ese medio, resulta muy importante para entender ese modo de resistencia y cómo la guerrilla necesitó una voz, de manera que su presencia en el conflicto fue realmente vital, porque a través de ella se combatía, además, en el plano de las ideas contra la prensa oficial; gracias a la Radio, se logró captar la atención extranjera y despertar el interés en escritores y periodistas extranjeros, muchos de los cuales llegaron al país y escribieron sobre el conflicto, motivados por desarrollar una mirada más objetiva de los sucesos.

Así pues, estas obras de literatura testimonial son indicios o claves para entender parte de la historia salvadoreña y reflexionar sobre ella para no repetir los errores pasados; la sociedad, especialmente la generación que ha nacido posterior al conflicto armado, tiene la necesidad y el deber de conocer los hechos que determinan, de algún modo, lo que hoy se vive en la realidad social; ello requiere el acercamiento a estas formas discursivas, con actitud crítica y dialógica, en fin, con nuevas miradas.

## CAPITULO V

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 CONCLUSIONES

Establecer un Marco Histórico sobre los hechos encontrados en las Narraciones dentro de los textos estudiados, es fundamental para conocer más acerca de la sociedad salvadoreña de finales del siglo pasado, haciendo un rescate de los valores y testimonios que se plasman en las obras de carácter testimonial, enfocándose más en las personas y sus experiencias de vida.

Luego de aplicar el Análisis Sociocrítico a los textos estudiados para comprender el contexto en que estos se enmarcan, se pudo observar que buena parte de las obras fue escrita en el periodo de la guerra y posteriormente fueron publicadas, después de la firma de los Acuerdos de Paz además hay una narrativa de los acontecimientos más centrada en las vivencias personales y por lo tanto con perspectivas hasta cierto punto subjetivas.

Los textos testimoniales Luciérnagas en el Mozote y la Terquedad del Izote de Carlos Henríquez Consalvi son de mucha importancia ya que a través de ellas las nuevas generaciones pueden conocer lo que fue y lo que significó la guerra civil de El Salvador para trabajar la memoria histórica.

El método sociocrítico ha contribuido para el análisis de las obras antes mencionadas, ya que a través de ellas se tiene la posibilidad de realizar una construcción de la teoría a partir de procesos reflexivos, críticos y analíticos realizando un estudio profundo de cada una de las obras.

RECOMENDACIONES

***A los Estudiantes de Licenciatura en Letras.***

 Al momento de realizar el trabajo de grado, tomar en cuenta a los textos testimoniales como manifestaciones importantes de la literatura salvadoreña, especialmente para abonar al rescate de la memoria histórica.

***A los profesores a Nivel Nacional.***

 Motivar a los estudiantes por la lectura de escritores salvadoreños y obras testimoniales, para el mejor conocimiento de la historia nacional.

***A las instituciones que velan por la educación, el arte y la cultura en El Salvador.***

 Crear y promover proyectos de recate de la memoria histórica sobre la Guerra Civil Salvadoreña, tomando como base el análisis crítico de textos testimoniales escritos durante la época del conflicto.

## BIBLIOGRAFÍA

Aleman Anedith, Aquino Hernández Liliana Yamileth, Recinos Rivas Anabel, Universidad de El Salvador, 2013.

Cros, Edmond. (1988) *Literatura, Ideología y Sociedad*.

Cros, Edmond (1986) El Genotexto y el Fenotexto en el semanálisis y en la Sociocrítica.

Duchet, Claude. Sociocritique Literatture. París, 1971.

Henríquez Consalvi. Carlos (1996). *Luciérnagas en el Mozote*, San Salvador, El Salvador. Museo de la palabra y la imagen.

Henríquez Consalvi. Carlos (1992). *La Terquedad del Izote*, San Salvador, El Salvador. Museo de la palabra y la imagen.

*Historia de El Salvador*. Tomo II (1994). Ministerio de educación, San Salvador El Salvador.

*Informe de La Comisión de La Verdad para El Salvador.* (1992-1993) De la Locura a La Esperanza, Naciones Unidas, San Salvador-Nueva York.

Raby Angélica, 2015 Literatura Testimonial.

<https://prezi.com/kuw1x9r05f9a/literatura-testimonial/>

<https://es.wikipedia.org/wiki/Investigaci%C3%B3n_cualitativa>

<https://www.mined.gob.sv/descarga/cipotes/historia_ESA_TomoII_0_.pdf>

**ANEXOS**

La literatura testimonial en El Salvador surge como denuncia a las violaciones de los derechos humanos, cometidas durante los años de la guerra Civil Salvadoreña. Consalvi recalca que en su trabajo ha tratado de escuchar las señales de una historia construida desde abajo. Él no cree en la historia contada por los poderosos que, durante décadas, arrebataron al país sus anhelos de democracia política y social. *La historia debe ser contada, por los sectores que desde abajo lo producen y construyen todo.*

***“Luciérnagas en El Mozote”*** es la denuncia de la masacre perpetrada por el ejército salvadoreño contra la población civil. En particular de El Mozote y sus alrededores.



**“La Terquedad del Izote”** narra las historias que conforman las vivencias de los operadores en la *radio venceremos*, que durante la guerra fue vocera oficial de FMLN.



**PRESUPUESTO**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **N** | **Descripción** | **cantidad** | **Precio unitario** | **Total** |
| 1 | Resma de papel bond | 2 | $10 | $10 |
| 2 | Versión impresa de las obras | 2 | $17.50 y $10 | $27.50 |
| 3 | Fotocopias |  |  | $20 |
| 4 | Tinta para Impresiones | 4 | $10 | $40 |
| 5 | CD | 1 | $2.50 | $2.50 |
| 6 | Anillados | 3 | $2.50 | $7.50 |
| 7 | Empastado | 1 | $25 | $25 |
| 8 | Materiales y utilería |  |  | $15 |
| 9 | Transporte |  |  | $200 |
| total |  |  |  | $347.25 |

**Cronograma de actividades a desarrollar en el Proceso de Graduación Ciclo I y II\_2020 Carrera de Licenciatura en Letras.**

**Tema: “Análisis sociocrítico de las obras: Luciérnagas en El Mozote y La terquedad del izote, de Carlos Henríquez Consalvi**”

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Actividades | Febrero | | | | Marzo | | | | Abril | | | | Mayo | | | | Junio | | | | Julio | | | | Agosto | | | | Septiembre | | | |
| Semanas | | | | Semana  s | | | | Semanas | | | | Semana  s | | | | Semana  s | | | | Semanas | | | | Semana  s | | | | Semanas | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Inscripción del proceso de graduación y aprobación del tema de investigación. | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Elaboración del protocolo de investigación. |  |  | X | X | X | X | X | X | X |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Presentación escrita del protocolo de investigación. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ejecución de la investigación. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Aplicación de la teoría al estudio de los textos seleccionados |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X | X | X |  |  |  |  |
| Redacción del informe final. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X | X | X | X |  |  |  |  |
| Entrega de informe final. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |
| Exposición de resultados y defensa del informe final de Investigación. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |

1. Palabras de agradecimiento de Carlos Consalvi al recibir el Premio Prince Claus en la categoría de Periodismo y Memoria Social. 2009. [↑](#footnote-ref-1)
2. **Masacre de El Mozote**. Es el nombre de reciben un conjunto de masacres contra población civil cometidos por el batallón Atlácatl, de la Fuerza Armada de El Salvador, durante un operativo de contrainsurgencia, realizado los días 10, 11 y 12 de diciembre de 1981, en los cantones de El Mozote, La Joya y Los Toriles, en el norte del departamento de Morazán. 3 **Radio Venceremos.** Fue una radioemisora clandestina de El Salvador, que durante la guerra civil salvadoreña (1980-1991) fue la voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN). [↑](#footnote-ref-2)